



***EIP-ryhmä***



***Toimintakertomus 2001***

# Tunnusluvut - EIP-ryhmä

(Miljoonaa euroa)

## Euroopan investointipankki

### Toiminta vuonna 2001

<b>Allekirjoitetut lainasopimukset</b>	<b>36 776</b>
Euroopan unionin jäsenmaat	31 184
Hakijamaat	2 659
Kumppanuusmaat	2 933
<b>Myönnettyt lainat</b>	<b>41 424</b>
Euroopan unionin jäsenmaat	35 163
Hakijamaat	3 376
Kumppanuusmaat	2 884
<b>Nostetut lainat</b>	<b>31 573</b>
Omista varoista	31 368
Budjettivaroista	205
<b>Varainhankinta</b>	<b>32 172</b>
EU-valuuttoina	28 597
Muina valuuttoina	3 575

### Tilanne 31.12.2001

<b>Lainakannat ja varaukset</b>	
Omista varoista myönnettyt lainat	221 116
Takaukset	543
Rahoitus budjettivaroista	2 558
Maturiteetiltaan pitkät, keskipitkät ja lyhyet lainat	176 027
<b>Omat varat</b>	<b>23 296</b>
<b>Taseen loppusumma</b>	<b>209 376</b>
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>1 311</b>
<b>Merkitty om pääoma</b>	<b>100 000</b>
siitä maksettu osuus	6 000

## Euroopan investointirahasto

### Toiminta vuonna 2001

<b>Allekirjoitetut sopimukset</b>	<b>1 758</b>
Pääomasijoitukset (57 rahastoa)	800
Takaukset (39 takausta)	958

### Tilanne 31.12.2001

<b>Pääomasijoitus- ja takauskanta</b>	<b>5 340</b>
Pääomasijoitukset (153 rahastoa)	2 005
Takaukset (86 takausta)	3 335
<b>Merkitty pääoma</b>	<b>2 000</b>
siitä maksettu osuus	400
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>76</b>
sisältää 60,5 miljonaan satunnaisen tuoton	
<b>Rahastot ja varaukset</b>	<b>100</b>



# Sisältö

	<i>Sivu</i>
<b>Pääjohtajan katsaus</b>	4
<b>Toiminnan tausta ja yleiskatsaus vuonna 2001</b>	6
<b>Toimintasuunnitelma 2002–2004</b>	8
<b>EIP-ryhmän toiminta vuonna 2001</b>	10
Tukea unionin tasapainoiselle kehitykselle	11
Innovaatio 2000-ohjelma	14
Ympäristönsuojelu ja elämänlaadun parantaminen	16
Hakijamaita valmistellaan EU-jäsenyyteen	18
Yhteistyö kumppanuusmaiden kanssa	21
EIP-ryhmä pk-yritysten rahoittajana	24
Euroopan laajuisten verkkojen rahoitus	26
Panostusta inhimilliseen pääomaan	28
<b>Tehokas rahoituspalveluja tarjoava välittäjä</b>	30
Monipuolisesti läsnä pääomamarkkinoilla	31
Yhteistyössä pankkien kanssa	35
Laaja tuotetarjonta	35
<b>EIP-ryhmän toiminta</b>	36
Toiminta tutummaksi suuremmalla avoimuudella	37
EIP:n hallinto	40
EIP:n hallitus	41
EIP:n organisaatio	42
EIR:n hallinto	44
EIP-ryhmän hallinto- ja henkilöstörakenne	45
EIP-ryhmän pelkistetty tase	46
<b>Rahoitukseen soveltuvat hankkeet</b>	47
<b>EIP-ryhmän osoitteet</b>	48



# Pääjohtajan katsaus

EIP ei ole tavallinen pankki. Se perustettiin tukemaan taloudellisesti Euroopan unionin tavoitteita. Olenkin kuvannut tätä erityisluonnetta nimityksellä *Policy driven Public Bank*. Se tarkoittaa julkista pankkia, joka myötävaikuttaa sellaisten hankkeiden toteutumiseen, jotka muuttavat todeksi Euroopan unionin ensisijaiset taloudelliset ja sosiaaliset tavoitteet, sanalla sanoen unionipolitiikan. Toiminta on täydellisesti sopusoinnussa muiden Euroopan unionin toimielinten kanssa, eikä siinä turvauduta julkisiin varoihin.

EIP:n luotonanto vuonna 2001 oli 36,8 miljardia euroa. Siitä yli 31 miljardia euroa kohdistui Euroopan unioniin. Lainanotto oli 32,3 miljardia, ja varat hankittiin 13 eri valuuttana. Samaan aikaan pankin erikoistunut tytäryhtiö Euroopan investointirahasto kasvatti huomattavasti toimintaansa pk-yritysten hyväksi. Rahasto teki yli 800 miljoonan pääomasijoitukset ja myönsi 960 miljoonan takaukset. Pyrkimyksenä ei niinkään ollut toimintavolyymin kasvattaminen, vaan tavoite oli pikemminkin toiminnan laadussa, mitä haluan erityisesti korostaa. Yli kahdella kolmasosalla EIP-ryhmän toiminnasta, eli 22 miljardilla, synnytetään vaurautta kehityksestä jälkeen jääneillä alueilla sekä tulevaisuuden jäsenmaissa. Toiminta kattoi elinkeinoelämän eri alat infrastruktuurista pk-yrityksiin. Sillä oli siten huomattavat mahdollisuudet toimia katalysaattorina erilaisista lähteistä saatavan rahoituksen yhdistämiselle. Rahoittajia voivat olla yhtä hyvin pankit kuin EU:n rakennerahastot.

Toinen tavoitteemme on Euroopan talouden nykyaikaistaminen niin, että tuloksena on Euroopan unioni, joka toimii todellisena vaikuttajana globaalitaloudessa. Uusi

yhteinen raha on jo merkittävästi vahvistanut unionin asemia. EIP-ryhmä otti käyttöön Innovaatio 2000 -aloitteen (*i2i*) maaliskuussa 2000 pidetyn Lissabonin Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti. Ohjelma palvelee tätä päämäärää edistäessään tietoon ja innovaatioon pohjautuvan talousalueen kehittymistä. Vuonna 2001 *i2i*-rahoitus kasvoi nopeasti. Hyväksytyjen lainojen määrä kaikissa EU-maissa ja seitsemässä hakijamaassa nousi yli 10,3 miljardiin. EIP-ryhmä on siten edistynyt varsin hyvin siinä tehtävässä, jonka Eurooppa-neuvosto sille osoitti. Meille oli annettu tavoitteeksi tehdä 12–15 miljardin euron *i2i*-investoinnit vuoden 2003 loppuun mennessä.

Vuoden aikana olemme tukeneet peräti kahtatoista unionin talouselämän dynamiikalle merkittävää tutkimus- ja kehityshanketta. Samalla lähes 100 000 pientä ja keskipuurta yritystä pääsivät hyötymään eri tarkoituksiin annetusta EIP:n tai EIR:n tuesta. Vastauksena Gentin Eurooppa-neuvoston esittämään toivomukseen pankki myös päätti tuen lisäämisestä niille talouselämän alueille, joita suhdanteiden heikkeneminen on erityisesti kosketanut. Tässä pankki käyttää EIP-ryhmän kaikkia rahoitusteknisiä resursseja etenkin jakamaan riskiä hankkeiden toteuttajien kanssa.

Lainananto pidettiin korkealla tasolla huomioimalla samalla Euroopan kansakuntien hyväksyttävät pyrkimykset ympäristöä arvostavasta kehityksestä. Siksi ympäristönäkökohdat otettiin järjestelmällisesti huomioon kaikkien rahoitettavien investointihankkeiden arvioinnissa. Samasta syystä kokonaisrahoituksesta yli neljännes käytettiin hankkeisiin, joiden perimmäinen





tarkoitus oli edistää luonnon suojelua, ehkäistä ja vähentää ympäristön pilaantumista – etenkin hakijamaissa – ja parantaa elämänlaatua kaupungeissa. Tässä tarkoituksessa pankki tarkistaa koko ajan menetelmiään; myös sisäinen ympäristöorganisaatio suunniteltiin uudelleen. Pysymme siten entistä paremmin tukemaan Euroopan unionin velvoitteita kestävä kehityksen varmistamiseksi ja ilmastonmuutoksen torjumiseksi.



Unionin ulkopuolella EIP-ryhmän huomio kohdistui erityisesti kahdelle alueelle, jotka ovat ratkaisevassa asemassa huomispäivän Euroopalle: Keski-Eurooppaan ja Välimeren maihin. Täällä toiminta perustui EU:n valtuuksiin, joihin on lisätty erityisiä rahoitusjärjestelyjä pankin omasta aloitteesta ja omilla riskeillä. EIP on ylivoimaisesti tärkein pankkirahoittaja hankkeiden kehittämisen ja rakentamisen alueella EU:n ulkorajoilla olevissa maissa niin idässä kuin etelässä. Se tekee alueella työtä talouden vapauttamisen sekä pääomien ja tietotaidon siirron puolesta edistämällä suorita ulkomaisia investointeja, sekä ajaa ponnekkaasti koko alueelle hyödyllisten hankkeiden rakentamista. EIP on vahvasti vaikuttamassa unionipolitiikan muuttumiseen. Tässä tehtävässä osallistumme komission rinnalla aktiivisesti meneillään olevaan mietintään Barcelonassa 1995 käynnistetyn Euroopan unionin ja Välimeren maiden kumppanuusohjelman elvyttämiseksi. Mietintää johtaa EU:n puheenjohtajamaa Espanja.

EIP-ryhmä pitää tärkeänä, että toiminta on tuloksellista. Tähän liittyy vaatimus toiminnan avoimuudesta ja vastuun selkeydestä. Näillä keinoin pankkia voidaan tuoda lähemmäs Euroopan unionin kansalaisia, jotka viime kädessä ovat sen toimintojen nettohyötyjiä. EIP:n ja Euroopan parlamentin välistä vuoropuhelua on vuoden aikana syvennetty sekä solmittu suhteet talous- ja sosiaalikomiteaan. Olemme myös alkaneet toteuttaa

uutta avoimuuspolitiikkaa. Se ilmenee ennen muuta uudelleen suunniteltuna tiedotus- ja viestintäpolitiikkana sekä kansalaisjärjestöjen kautta käytävänä säännöllisenä kansalaiskeskusteluna.

EIP-ryhmä rahoittaa toimintansa toimimalla maailman pääomamarkkinoilla, kuten tiedetään. Korkeatasoiset omistajat ja laadukas lainasalkku sekä tasapainoisen varovainen ja innovatiivinen

lainanottopolitiikka takaavat, että EIP on markkinoilla lähes valtioiden veroinen benchmark. Siitä on tunnusmuksena korkein AAA liikkeeseenlaskijaluokitus.

Tilikauden lopussa pankin jäljellä olevat lainat olivat 221 miljardia euroa, mikä hipoo teoreettista 250 miljardin euron ylärajaa. Jotta pankki pystyisi toteuttamaan tavoitteensa, olen ehdottanut osakkaillemme, että *pankin pääomaa korotetaan 50 prosentilla*. Hallintoneuvoston valmistelemat esitykset monivuotisiksi toimintatavoitteiksi sekä pääoman korottamiseksi omarahoitteisesti ovat suuressa määrin viitoittaneet tietä valtuuston 5. päivänä kesäkuuta 2002 tekemälle päätökselle. Tässä tilaisuudessa pankin omistajat, toisin sanoen Euroopan unionin jäsenvaltiot, antoivat jälleen aiheen todeta, että heidän luottamuksensa pankkia kohtaan on vakaa ja yksimielinen. Tästä esitän heille vilpittömän kiitokseni.

Philippe Maystadt  
EIP-ryhmän pääjohtaja



# Toiminnan tausta ja yleiskatsaus vuoteen 2001

EIP on Euroopan unionin pankki, joka perussääntönsä ja Eurooppa-neuvostojen päätösten edellyttämällä tavalla, ja sopusoinnussa muiden unionin toimielinten kanssa myötävaikuttaa sellaisten hankkeiden toteutumiseen, jotka muuttavat todeksi Euroopan unionin ensisijaiset taloudelliset ja sosiaaliset tavoitteet. EIP:n toiminnassa ei turvauduta julkisiin varoihin.

EIP:n valtuusto päätti *EIP-ryhmän* perustamisesta maaliskuussa 2000 pidetyn Lissabonin Eurooppa-neuvoston päätösten mukaisesti. Ryhmän muodostavat Euroopan investointipankki ja Euroopan investointirahasto. Yhdistymisellä EIP:stä tuli EIR:n pääomistaja ja toiminnan ohjaaja. EIR:stä tuli pankin pääomasi-joituksiin ja pk-yritysten takaustoimintaan erikoistunut tytäryhtiö.

Tilivuoden toiminnassa näkyivät Tukholman ja Göteborgin (maalis- ja kesäkuussa 2001) sekä Gentin ja Laekenin (loka- ja joulukuussa 2001) Eurooppa-neuvostojen vahvistamat suuntaviivat. Niiden mukaisesti pankin pitää:

- jatkaa hakijamaiden tukemista;
- lisätä toimintaa tietoon ja innovaatioon perustuvan eurooppalaisen talousalueen kehittämiseksi;
- edistää kestävä kehityksen strategiaa ja vaikuttaa yhdessä komission kanssa ilmastomuutosta koskevan EU-politiikan täytäntöönpanoon;
- tukea investointeja niillä elinkeinoelämän alueilla, joita talouden hidastuminen on eniten koskettanut.

Vastauksena kehotuksiin EIP käynnisti lukuisia aloitteita:

- tehostetaan EIP:n ja EIR:n rahoitusta *Innovaatio 2000 -aloitteen* mukaisille hankkeille; ohjelma perustettiin Lissabonin Eurooppa-neuvoston jälkeen ja se ulotetaan koskemaan molempien laitosten osalta myös hakijamaita;
- kohdistetaan huomio erityisesti ympäristöä säästäviin hankkeisiin, ja perustetaan hankkeiden ympäristöarvioinnista vastaava vahva toimintarakenne hankkeet-pääosaston yhteyteen;
- myönnetään rahoitusta jopa 75 prosenttia pienille ja suurille liikenne-, ympäristönsuojelu- ja matkailuhankkeille sekä i2i-ohjelma-alueille (mm. koulutus).

Rahasummat on ilmaistu euroina, ellei toisin ilmoiteta.



- **Allekirjoitetut lainasopimukset** vuonna 2001 olivat yhteensä **36,8 miljardia**. Lainasumma kasvoi vain vähän edellisestä vuodesta (36 miljardia), kun rahoituspäätökset tehtiin ennen muuta laatu-painotteisesti.

Lainat jakautuivat seuraavasti:

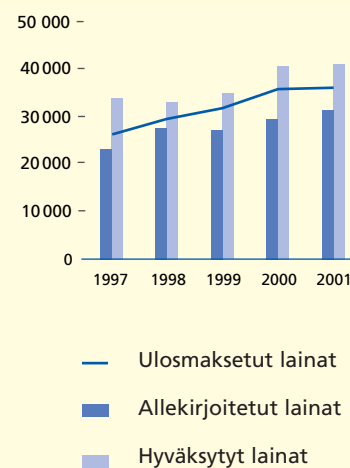
- 31,2 miljardia Euroopan unioniin;
- 2,7 miljardia hakijamaihin;
- 1,4 miljardia Välimeren alueen kumppanuusmaihin;
- 319 miljoonaa Balkanin maihin;
- 520 miljoonaa AKT-maihin ja MMA:lle;
- 150 miljoonaa Etelä-Afrikkaan;
- 543 miljoonaa Aasian ja Latinalaisen Amerikan maihin.
- **Ulosmaksetut lainat** olivat **31,6 miljardia**, joista 27,8 miljardia nostettiin Euroopan unionissa. Lainoista 70 prosenttia maksettiin ulos euroina.
- Pankki arvioi vuoden aikana noin 310 investointihanketta, joita varten **lainoja hyväksyttiin 41,4 miljardia**.

- Omista rahoitusvaroista myönnettyt **jäljellä olevat lainat** ja takaukset olivat tilivuoden lopussa 221,7 miljardia. **Liikkeessä olevat omat lainat** olivat 176 miljardia. Taseen loppusumma oli 209,4 miljardia.

- **Lainanotto** swap-sopimusten jälkeen oli **32,2 miljardia**. Varat hankittiin 148 lainajärjestelyllä ja 13 eri valuutana. Varainhankinta pääomamarkkinoilta swap-sopimusten jälkeen muodostui seuraavasti: 67 % euroina, 21 % Englannin puntina ja 8 % Yhdysvaltain dollareina.

- Myös **EIR** <sup>(1)</sup> kasvatti huomattavasti toimintaansa pk-yritysten hyväksi. Rahasto teki yli 800 miljoonan pääomasijoitukset ja myönsi 960 miljoonan takaukset.

**Ulosmaksetut lainat, allekirjoitetut lainasopimukset ja hyväksytyt rahoitushankkeet (1997–2001)**



(1) EIP-ryhmän vuosikertomusta täydentää EIR:n oma esite, joka on luettavissa rahaston Internet-sivuilta: [www.eif.org](http://www.eif.org)

Tilastot vuodelta 2001 sekä vuosilta 1997–2001 ovat tämän julkaisun mukana olevalla cd-rom-levyllä. Se sisältää myös luettelon EIP-ryhmän vuoden aikana rahoittamista hankkeista. Samat tiedot löytyvät EIP:n Internet-sivuilta [www.eib.org](http://www.eib.org) kohdasta *Publications*.



# Toimintasuunnitelma 2002–2004

Ensimmäinen toimintasuunnitelma laadittiin valtuuston aloitteesta kesäkuussa 1998. Toimintasuunnitelma on hallintoneuvoston hyväksymä strateginen asiakirja, jossa määritellään EIP:n keskipitkän aikavälin toimintapolitiikka ja tärkeimmät toimintatavoitteet. Tavoitteet vahvistetaan valtuuston asettamien päämäärien pohjalta sen varmistamiseksi, että pankki pystyy täyttämään tehtävän, joka Euroopan yhtiesön perustamissopimuksen 267 artiklassa on sille määrätty. Toimintasuunnitelmaa voidaan lisäksi hyödyntää EIP:n toiminnan jälkiarvioinnissa. Suunnitelma tehdään kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Strategiaa voidaan kuitenkin sopeuttaa jakson aikana uusien valtuutusten ja talousympäristön muutosten huomioon ottamiseksi. Joulukuussa 2001 hyväksytty toimintasuunnitelma koskee vuosia 2002–2004.

Luotonannolle on asetettu viisi toimintakohtaista prioriteettia:

1. **Aluekehitys** sekä unionin taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus on priorisoitu pankin toiminnassa korkeimmalle. Tavoitteeksi on otettu Euroopan unioniin kohdistuvien yksittäisten lainojen osuuden pitäminen vähintään 70 prosentissa tuetuilla alueilla. Globaalilainojen osalta tavoite on 50 prosenttia. Toimeenpanossa EIP tekee tiivistä yhteistyötä komission kanssa, jotta pankin lainat ja unionin budjettirahoitus täydentäisivät toisiaan mahdollisimman tehokkaasti. Pankki kehittää koko ajan aluekehityksen lainoittamista, ja on ottanut sitä varten käyttöön hankkeen onnistumisen mittareita (ks. s.13 kehystetty teksti).
2. **Innovaatio 2000 -ohjelman** toteuttaminen, jolla tuetaan tietoon ja innovaatioon perustuvan eurooppalaisen talousalueen kehittymistä. Tavoitteena on erityisesti lisätä luotonantoa tieto- ja viestintäverkoille, tutkimus- ja kehitystoimintaan, pk-yrityksille sekä tiedon levittämiseen muun muassa audiovisuaalisin keinoin. Audiovisuaalisen alan tutkimusta ja rahoitusta varten vuonna 2001 otettiin käyttöön pankin ja komission kesken uusi tehostettu yhteistyömenettely.
3. **Ympäristönsuojelun** ja elämänlaadun parantamisen rahoitusstrategia on suunniteltu uudelleen. Samalla otettiin käyttöön eri yksiköissä uusi rakenne tukemaan ympäristösuunnitelmia (ks. s.17 kehystetty teksti). Tiedotusta alan rahoituksesta parannettiin julkaisemalla EIP:n Internet-sivuilla uudet ympäristörahoituksen periaatteet sekä yleiskatsauksia pankin toiminnasta ilmastomuutosten torjumiseksi ja kestäväen kehityksen varmistamiseksi. Tälläkin alalla yhteistyö komission ja muiden rahoituslaitosten kanssa on merkittävää.
4. **Hakijamaiden** valmistaminen unionin jäsenyyteen on jatkuvasti toiminnan keskiössä. EIP rajoitti unioniin suuntautuvan luotonannon kasvutavoitteitaan, jotta hakijamaiden rahoittamista varten jäisi enemmän liikkumavaraa. Lainastrategia arvioitiin uudelleen (ks. s.20 kehystetty teksti). Myös EIR lisäsi pääomasijoituksia hakijamaihin, joiden odotetaan saavan 10 prosenttia rahaston sijoituskapasiteetista.





5. Pankki tukee EU:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa unionin **kumppanuusmaissa**.

- *Välimeren maissa* rahoitetaan *ensisijaisesti hankkeita*, jotka vastaavat Barcelonassa marraskuussa 1995 käynnistetyn Euroopan unionin ja Välimeren maiden kumppanuusohjelman tavoitteita. EIP:n luotot ohjataan kolmiakselisen politiikan mukaisesti: yksityissektorin kehittämiseen ja paikallisten rahoitusmarkkinoiden vahvistamiseen; perusinfrastruktuurista etenkin ympäristöjärjestelmien luomiseen; maiden välisenä yhteistyönä toteutettavien alueellisten hankkeiden tukemiseen.
- *Balkanin maissa* EIP toteutti onnistuneesti pikaisesti toimeenpantavan jälleenrakennusohjelman (Quick Start Package). Sen jälkeen pankille uskottiin keskeinen rooli toisen talouden kehitysohjelman toteutuksessa, joka painottuu erityisesti alueellisesti merkittävien maiden rajat ylittävien liikenne- ja energiahankkeiden rahoitukseen.
- *Aasiassa ja Latinalaisessa Amerikassa* rahoitettiin edelleen ennen kaikkea yhteisen edun mukaisia hankkeita. Yhteistyötä kansainvälisten ja paikallisten rahoituslaitosten kanssa jatkettiin ja syvennettiin.
- *Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maissa (AKT)* etusijalla oli Cotonoun sopimuksen yleistavoitteiden mukaisesti yksityissektorin tukeminen. Lisäksi EIP-rahoitusta annettiin valikoivasti koulutus- ja terveydenhuoltohankkeisiin.

Edellä mainittujen päätavoitteiden lisäksi EIP-ryhmän toimintasuunnitelmaan kuuluu **pk-yritysten** globaalilaina- ja riskipääomarahoitus. Suunnitteilla on myös uusia rahoitusalan tuotteita. Liikenteen ja energian **TEN-verkkojen** tukemista jatketaan lisäämällä julkisen ja yksityisen sektorin yhteishankkeita sekä maantieteellisesti että toimialakohtaisesti. **Inhimillisen pääoman** investoinnit laajennetaan asteittain myös unionin ulkopuolelle.

# *EIP-ryhmän toiminta vuonna 2001*





# Tukea unionin tasapainoiselle kehitykselle

Euroopan unionin taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen on EIP:n tärkein tehtävä, joka määrettiin Rooman sopimuksessa ja vahvistettiin myöhemmin Amsterdamin sopimuksessa kesäkuussa 1997. Se on myös tärkein pankin toimintasuunnitelman tavoitteista. EIP on kehittänyt aluekehitysluottojen vaikutusten arviointiin mittareita, joiden avulla voidaan tarkastella tuettujen hankkeiden onnistumista.

Pankki toimii läheisessä yhteistyössä komission kanssa etenkin täydentämällä lainarahoituksella unionin talousarviosta maksettavien tukien vaikutusta. Tarkoituksena on maksimoida keskinäisten tukimuotojen avulla saavutettava tehokkuus. Pankki toimii myös katalysaattorina erilaisista lähteistä, erityisesti pankeista, saatavan rahoituksen yhdistämiselle.

EIP on pyrkinyt suuntaamaan investointeja valikoivasti niille aloille ja alueille, joilla tarve on suurin. Aluekehityksen rahoitusta on viime vuosina jatkuvasti lisätty samalla, kun unionin luotonantoa yleisesti on kasvatettu maltillisesti. Rakennetukiohjelman toisen vaiheen käynnistymisestä alkaen 1994 vuotuinen kasvuvauhti on ollut keskimäärin 5 prosenttia. Vuodesta 2000 luotonannon kasvuvauhti tavoite 1 -alueille on ollut 19 prosenttia.

## 70 prosenttia EU:n yksittäisistä lainoista aluekehitykseen

Vuonna 2001 EIP myönsi **yksittäisiä lainoja 14,5 miljardia** hankkeisiin, joilla edistetään taloudellisesti jälkeen jääneiden alueiden tai rakenneongelmista kärsivien alueiden kehitystä (tavoite 1 ja tavoite 2 -alueet). Se oli 70 prosenttia EU-maihin myönnettyistä yksittäisistä lainoista.

## 56 prosenttia tavoite 1 -alueille

Tavoite 1 -alueille sekä siirtymävaiheessa oleville tavoite 1 -alueille annettiin yksittäisiä lainoja 8,2 miljardia. Saksan itäiset osavaltiot saivat 1,8 miljardia, koheesiomaat (Espanja, Portugali, Irlanti ja Kreikka) 5,1 miljardia ja Etelä-Italia 866 miljoonaa.

Luotonanto näille alueille kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna selvästi (19 %). Kasvun taustalla on rahoituksen lisääntyminen Saksan itäisissä osavaltioissa jo kolmantena peräkkäisenä vuotena.

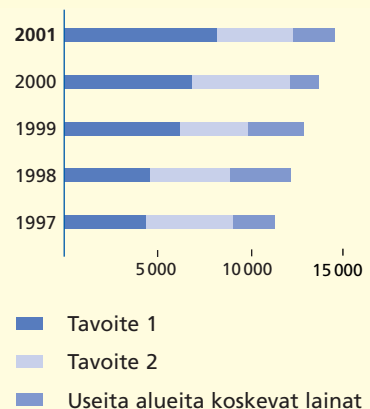
Kreikan lainat pysyivät vuoden 2000 korkealla tasolla; Portugalin lainat puolestaan lisääntyivät neljänneksellä.

EIP:n ja EU:n yhteistyösopimusta toteutettiin niin, että pankki oli ensimmäistä kertaa mukana yhteisön tukikehyksessä (2000–2006) määritellyn kokonaisen investointiohjelman yhteisrahoituksessa. Ohjelma koski Basilicatan aluetta Italiassa.

## 40 prosenttia liikenteeseen, 16 prosenttia inhimilliseen pääomaan

Liikenne oli suurin rahoituskohde tavoite 1 -alueella, ja sen osuus oli 40 prosenttia lainanannosta. Prosentuaalisesti osuus oli selvästi suurempi kuin vastaavasti koko unionissa (25 %). Lainoilla lievennettiin alueiden syrjäisestä sijainnista aiheutuvia haittoja.

## Aluekehitys Yksittäiset lainat 1997–2001: 65 miljardia





#### Aluekehitys: Yksittäisten lainojen jakautuminen toimialoittain (2001)

	(milj. euroa)	
	Summa	%
	Yhteensä	
Energia	2 770	19
Liikenne ja viestintä	6 194	43
Vesihuolto ja muut	134	1
Kaupunki-suunnittelu	445	3
Teollisuus ja maatalous	2 365	16
Koulutus ja terveydenhuolto	1 957	13
Muut palvelut	677	5
<b>Yksittäiset lainat yhteensä</b>	<b>14 542</b>	<b>100</b>

Puutteellisen infrastruktuurin kuntoon saattaminen sai rahoituksesta kaksi kolmasosaa. Vaurautta ja työpaikkoja synnyttävien teollisuuden ja palvelualojen lainoja kertyi 17 prosenttia ja koulutuksen ja terveydenhuollon lainoja 16 prosenttia, mikä on kaksinkertainen määrä EU:n keskiarvoon verrattuna. Luotonannon laajuus on merkittävä osoitus siitä, että pankki haluaa kehittää unionin muita heikommassa asemassa olevien alueiden koulutus- ja terveydenhuoltopalvelut vauraampien alueiden tasolle. Siten voidaan varmistaa, että kaikilla unionin kansalaisilla on yhtäläinen mahdollisuus alan uusimman kehityksen mukaisiin koulutus- ja hoitomenetelmiin.

#### Globaalilainojen vaikutus

Pankeille ja rahoituslaitoksille myönnettävien limiittiluottojen avulla EIP tukee pk-yrityksiä, pieniä paikallisia infrastruktuurihankkeita ja pienimuotoisia ympäristöinvestointeja. Monialaisuudestaan huolimatta globaalilainat vaikuttavat myönteisesti myös aluekehitykseen. Vuonna 2001 globaalilainoista kohdennettiin unionin epäsuotuisille alueille arviolta 5,3 miljardia, joista puolet tavoite 1 -alueille.

#### Hakijamaiden yhdentyminen

EIP on pyrkinyt ratkaisemaan alueellisesta

eriarvoisuudesta johtuvat ongelmat jo ennakolta ottamalla hakijamaat mukaan tukialueiden rahoitusohjelmaan. Yksittäiset lainat hakijamaille 2001 olivat yhteensä 2,1 miljardia. Lainasummasta meni Puolaan 48 prosenttia, Unkariin 16 prosenttia, Tšekin tasavaltaan 13 prosenttia ja Sloveniaan 9 prosenttia.

Tärkeimpiä rahoituskohteita olivat liikenne (51 %), televiestintä (20 %) ja ympäristöinfrastruktuuri (25 %). Lisäksi myönnettiin ensimmäiset koulutus- ja terveysalan lainat (75 miljoonaa).

Noin 600 miljoonan globaalilainoilla rahoitettiin pk-yrityksiä ja pieniä paikallisia infrastruktuurihankkeita.

#### Pääomasijoittaminen

EIR:n pääomasijoitustoiminnassa otetaan huomioon Euroopan pääomasijoitusmarkkinoiden tasapainoinen kehittämistarve. Eteläisissä EU-maissa (Kreikka, Portugali ja Espanja) sekä hakijamaissa EIR:n toiminnalla on ollut tärkeä merkitys markkinoiden kehitykselle. EIR toimii lisäksi unionin eteläosassa katalysaattorina houkuttelemalla markkinoille muita sijoittajia. EIR:n omista rahoitusvaroista annetut takaukset kohdistuivat osaksi alueellisiin rahastoihin Britannian ykköstavoitealueilla.



## Aluekehityshankkeiden onnistumisen arviointi

EIP on pyrkinyt kehittämään sopivia mittareita sen arviointiin, miten rahoitetut hankkeet ovat onnistuneet asetettuihin tavoitteisiin nähden. Tarkoituksena on samalla arvioida, miten pankki on täyttänyt sille määrätty tehtävät, erityisesti aluekehityksen edistämisessä. Arviointi rakentuu kolmelle pilarille, joiden tavoitteena on lisätä EIP:n arvoa rahoituskumppanina:

- **Hankkeen sisäiset laatutekijät:** hankkeen hyöty taloudelliselta, rahoitukselliselta, tekniseltä ja ympäristönsuojelulliselta kannalta.
- **Pankin tehtävien tukeminen:** miten hanke vastaa yhteisön rakennetoimien tavoitteita tai kansallisia kehityssuunnitelmia, yhteisvaikutus yhteisön tukirahoituksen kanssa.
- **Rahoituksellinen lisäarvo,** jonka pankin rahoitusvarojen käyttö tuottaa eri toimijoille: läheisyysperiaate, muun rahoituksen saannin helpottuminen, rahoitussuunnittelu.

Hankkeen onnistumisen arviointi on jatkuva prosessi, joka kattaa kaikki vaiheet valmistelusta toteutukseen ja käyttöönottoon asti. Arviointimenettelyä sovelletaan hankkeen koko elinkaareen.

Ensimmäistä kertaa menettelyä käytettiin vuoden 2000 aluekehitysrahoituksen arviointiin. Alueelliseen kehittämiseen myönnetty yksittäiset lainat, 13,7 miljardia, muodostivat 73 prosenttia unionin yksittäisten lainojen kannasta. Lainasummasta yli puolet kohdistui ykköstavoitealueille. Infrastruktuurin tukemiseen käytetty rahoitusosuus oli yli kaksi kolmasosaa, siitä pelkästään liikenteen osuus oli lähes kolmannes.

- **Laatu:** taloudellinen kannattavuusprosentti puolella hankkeista oli yli 10 prosenttia. Kolmella neljäsosalla kehitykselle välttämättömistä perusinfrastruktuureista vastaava luku oli runsaan 6 ja 10 prosentin välillä, mikä vastaa normaalia vaihteluväliä tällaisten hankkeiden kohdalla.
- **Tehtävien tukeminen:** pankin rahoituskohteiden ja unionin määrittelemien tavoitteiden välillä havaittiin selvä vastaavuus. Muita heikommassa asemassa oleville unionin alueille suunnattiin kaksi kolmannesta liikenne- ja viestintäverkkojen rahoituksesta, 63 prosenttia ympäristöluotoista ja 87 prosenttia inhimillisen pääoman investoinneista. Lisäksi melkein kaikki Innovaatio 2000 -ohjelman perusteella myönnettyt lainat kohdistuivat unionin kehityksestä jälkeen jääneille alueille. Neljännes toiminnasta oli yhteisrahoitusta, joka täydensi yhteisön budjettitukia. Tällä tavoin myönnettiin luottoina 4,5 miljardia (30 % lainasummasta) ja noin 2,3 miljardia rakennetukea.
- **Lisäarvo:** pankin luottojen tärkeimmät edut hankkeiden toteuttajille liittyivät laina-aikaan ja korkoehtoihin. Edulliset ehdot kevensivät asiakkaan velkataakkaa, ja pienempien rahoituskustannusten ansiosta voitiin myös käyttäjiltä tai paikallisilta viranomaisilta perittävät maksut pitää alhaisina. Toisaalta läheisyysperiaate toteutui niin, että puolessa rahoitustoimista EIP:n osuus ulkopuolisesta pankkirahoituksesta oli alle puolet. Tämä suhde ylittyi julkisissa infrastruktuurihankkeissa ja tavoite 1 -alueilla, joilla liikepankkien osallistuminen on luonnollisesti vähäisempää.

Vuotta 2000 koskevat arviot ovat vain suuntaa-antavia, ja menetelmien hiomista jatketaan. Ne antavat kuitenkin myönteisen kuvan siitä, miten pankki on onnistunut tehtävissään.





## Innovaatio 2000 -ohjelma

EIP-ryhmä otti käyttöön Innovaatio 2000 -aloitteen (*i2i*) maaliskuussa 2000 pidetyn Lissabonin Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti. Ohjelmalla edistetään tietoon ja innovaatioon perustuvan eurooppalaisen talousalueen kehittymistä. Vuonna 2001 *i2i*-rahoitus kasvoi nopeasti. Hyväksytyjen lainojen määrä kaikissa EU:n jäsenmaissa ja seitsemässä hakijamaassa nousi yli 10,3 miljardiin. Siitä EIP:n osuus oli 9,1 miljardia ja EIR:n osuus 1,2 miljardia. Tilivuoden lopussa allekirjoitetut lainasopimukset olivat yhteensä 7,2 miljardia (siitä yli 5 miljardia vuonna 2001); EIR:n pääomasijoitukset nousivat yli 2 miljardiin (siitä 800 miljoonaa pelkästään vuonna 2001). EIP-ryhmä on siten edistynyt varsin hyvin siinä tehtävässä, jonka Lissabonin Eurooppa-neuvosto sille osoitti maalissa 2000. Ryhmälle oli annettu tavoitteeksi tehdä 12–15 miljardin euron *i2i*-investoinnit vuoden 2003 loppuun mennessä.

*i2i*-ohjelma jakautuu viiteen toimintakokonaisuuteen, joilla edistetään tietoyhteiskunnan kannalta keskeisen tekniikan kehitystä ja inhimillisen pääoman sopeutumista huomispäivän Euroopan talouteen.

### Tutkimus ja kehitys

Vuonna 2001 EIP teki 1,7 miljardin investoinnit 12 tutkimus- ja kehityshankkeeseen, jotka toteutettiin kymmenessä EU-maassa sekä Unkarissa. Investointialoja olivat kemianteollisuus ja lääketeollisuus, metalliteollisuus, elektroniikan komponentit ja televiestintä. Esimerkkeinä voidaan mainita kaksi yleiseurooppalaista hanketta, jotka koskivat kolmannen sukupolven televiestintäverkkojen yhteistä käyttöönottoa ja hallinnointia.

Valtaosa myös EIR:n tukemista rahastoista edistää tutkimusrahoitusta. Esimerkkejä ovat *Heidelberg Innovation* Saksassa, *BIOAM* Ranskassa ja *SYMBION* Tanskassa.

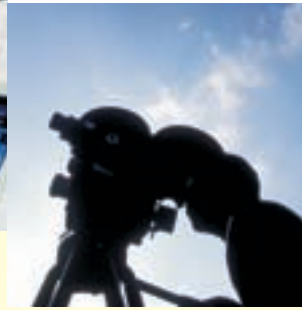
### Pk-yritysten ja yrittäjyyden kehittäminen

Tilivuoden aikana EIR teki yli 800 miljoonan sijoitukset 57 pääomarahastoon, jotka toimivat kaikissa jäsenmaissa ja viidessä hakijamaassa. Sijoitustoiminta vastasi noin neljännessä Euroopan käynnistysrahoitusmarkkinoista ja sijoituksilla turvattiin kolmen miljardin investoinnit. Merkille pantavaa oli myös osallistuminen merkittäväillä omistusosuuksilla yhteentoista yleiseuroop-

palaiseen pääomarahastoon, millä vauhditettiin Yhdysvaltain suuruusluokkaa olevien toimijoiden kypsymistä Euroopan markkinoilla.

### Tieto- ja viestintätekniikka

Tieto- ja viestintätekniikalla on tärkeä merkitys innovaatioiden levittämisessä ja yritysten välisessä tiedonvälityksessä. Vuonna 2001 tieto- ja viestintäverkkojen osuus EIP:n lainoista oli 1,8 miljardia, ja ne kohdistuivat Espanjaan, Portugaliin, Italiaan, Britanniaan, Ruotsiin, Suomeen sekä hakijamaihin. Erityisen merkittävää oli yleiseurooppalaisen *Telia*-hankkeen rahoitus, joka koski laajakaistaverkon laajentamista Itä-Euroopan hakijamaihin (Baltian maat, Puola, Tšekki, Slovakia, Unkari) Skandinaviasta, Saksasta ja Itävallasta.



### Inhimillisen pääoman lisääminen

Vuoden aikana EIP rahoitti yhtätoista koulutushanketta yhteensä 1,4 miljardilla. Lainoilla nykyaikaistettiin ja tietokoneistettiin kouluja, oppilaitoksia ja yliopistoja Itä-Saksassa, Itävallassa, Tanskassa, Kreikassa ja Britanniassa sekä Puolassa.

Kaikki hankkeet sijoituivat kehitysalueille, ja niillä pyrittiin ulottamaan uusimman kehityksen mukaiset opetusresurssit ja -palvelut entistä laajemmin koko väestön saataville.

Lisäksi terveysalan rahoitukseen käytettiin 700 miljoonaa.

### i2i audiovisuaalisella alalla

EIP-ryhmä käynnisti erityisen audiovisuaalisen alan i2i-ohjelman joulukuussa 2000. Sen tarkoituksena on tukea eurooppalaista audiovisuaalista tuotantoa ja alan siirtymistä uusiin viestintätekniikoihin.

Vuoden aikana EIP rahoitti 147 miljoonalla uutta televisiokeskusta (tuotanto, digitalisointi ja jakelu) Tanskassa sekä kahta filmituotannon rahoitukseen

erikoistunutta rahoitusvälittäjää, jotka toimivat Euroopan laajuisesti Ranskasta käsin. Nämä luotot nostivat EIP:n audiovisuaalisen alan rahoituksen 219 miljoonaan.

EIR puolestaan teki noin 89 miljoonan sijoitukset seitsemään pääomarahastoon, jotka ovat erikoistuneet audiovisuaalisen alan pk-yrityksistä varsinkin tuotannon yritysten oman pääoman vahvistamiseen. Nämä rahastot toimivat Saksassa, Suomessa, Italiassa, Espanjassa ja Tanskassa.

## Yhteistyöllä vireyttä tutkimus- ja kehitystoimintaan

Euroopan investointipankki ja Euroopan komissio allekirjoittivat kesäkuussa 2001 sopimuksen, jonka tarkoituksena on tehostaa yhteistyötä Euroopan tutkimuksen ja tekniikan innovaatioiden vireyttämiseksi tarjoamalla täydentävää rahoitusta. Pankkia edusti pääjohtaja **Philippe Maystadt** ja komissiota tutkimuskomissaari **Philippe Busquin**.

Sopimuksen päätavoitteena on toisaalta unionin tukien, toisaalta EIP:n lainojen ja EIR:n pääomasijoitusten vaikutuksen maksimointi tutkimustoiminnan, tutkimuksen infrastruktuurin ja innovatiivisten yritysten rahoituksessa. Tavoitteeseen on tarkoitus päästä osapuolten keskinäisen toiminnan nykyistä paremmalla koordinaatiolla sekä Euroopan unionin tutkimuksen puiteohjelman ja EIP:n Innovaatio 2000 -ohjelman avulla toteutuvalla synergialla.

Euroopan komission ja EIP-ryhmän aktiivisen yhteistyö on määrä aloittaa kolmella erillisohjelmalla:

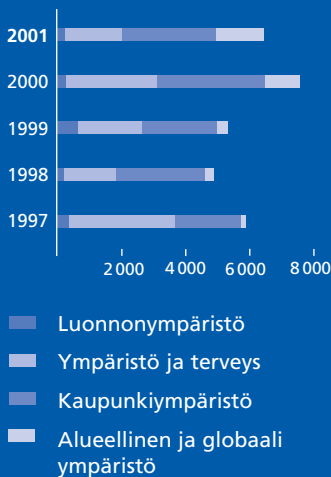
- teknisten tutkimus- ja kehityshankkeiden kannustaminen ja niiden tulosten hyödyntäminen;
- tutkimuksen infrastruktuurin tukeminen ja osaamiskeskusten perustaminen, joihin keskittään yliopistoja, yrityksiä sekä tutkimus- ja kehityslaboratorioita;
- korkean teknologian yritysten ja yrityshautomoiden rahoittaminen pääomasijoitusten muodossa.



# Ympäristönsuojelu ja elämänlaadun parantaminen

## Ympäristö ja elämänlaatu 1997–2001

Yksittäiset lainat: 29 miljardia



## Ympäristö ja elämänlaatu (2001)

	(milj. euroa)
	Yhteensä
Luonnonympäristö	238
Ympäristö ja terveys	1 792
Kaupunkiympäristö	2 917
Alueellinen ja globaali ympäristö	1 503
<b>Yksittäiset lainat yhteensä</b>	<b>5 937*</b>

\* Koska tietyt hankkeet edistävät useita tavoitteita, eri otsakkeiden alle merkittyjen rahamäärien yhteenlaskun tulos ei vastaa todellista kokonaissummaa.

Ympäristönsuojelu, elämänlaadun parantaminen ja EU:n ilmastonmuutospolitiikan tukeminen on priorisoitu EIP:n toiminnassa korkealle. Pankin ympäristöperiaatteet muotoiltiin ensimmäisen kerran virallisesti ympäristönsuojelua koskevassa julkilausumassa, jonka valtuusto antoi vuonna 1984. Varsinaisen ympäristöhankkeiden rahoituksen ohella EIP ottaa ympäristönäkökohdat huomioon kaikkien rahoittamiensa hankkeiden arvioinnissa.

EIP tukee EU:n ilmastonmuutospolitiikkaa myöntämällä lainoja erityisesti sellaisiin hankkeisiin, jotka edistävät energian järkevää käyttöä. Niitä ovat esimerkiksi yhdistetty lämmön ja sähkön tuotanto, teollisuuden tehokkuuden lisääminen, joukkoliikenne sekä uusiutuvien energiamuotojen käyttöönotto.

Pankki on asettanut tavoitteeksi kohdistaa ympäristön suojeluun ja ympäristön tilan parantamiseen noin neljänneksen tai kolmanneksen unionin alueelle myönnettyistä yksittäisistä lainoista. Hakijamaissa tavoite on samansuuruinen.

**Euroopan unionissa EIP:n ympäristölainat** olivat 5,9 miljardia eli 29 prosenttia yksittäisistä lainoista.

- Valtaosa lainoista (3,4 miljardia) käytettiin kaupunkiympäristön parantamiseen. Rahoituskohteina olivat useiden kaupunkien joukkoliikenneverkot, kaupunkialueiden uudistaminen ja sosiaalinen asuntotuotanto Suomessa, Ruotsissa ja Britanniassa sekä historiallisten rakennusten säilyttäminen ja erilaiset kunnostushankkeet Venetsiassa.
- Rahoitusta myönnettiin myös vesihuoltoon, jäteveden puhdistukseen, kiinteän jätteen ja vaarallisen jätteen käsittelyyn, ilmanlaadun parantamiseen, energiansäästöön ja korvaavien energialähteiden hyödyntämiseen.
- Lisäksi globaalilainoista jaettiin arviolta 2 miljardin luotot pieniin paikallisiin inf-

rastrukturihankkeisiin, joiden vaikutus ympäristöön on usein merkittävä.

- **EIR** antoi Kasvu ja ympäristö -hankkeen perusteella 86 miljoonan takaukset rahoituslaitoksille kahdeksaan EU-maahan. Kyseessä on Euroopan parlamentin aloitteesta käynnistetty pilotti-ohjelma, jossa EIR suojaa osittain omalla riskillään ympäristöalan pk-yritysten investointisalkkuja. Yhteisön budjettimäärärahassa (25 miljoonaa) on otettu huomioon pk-yritysten maksamat vakuutusmaksut. Ohjelmalla on sen perustamisesta lähtien helpotettu jo yli 4 750 pienyrityksen ympäristöinvestointeja.



**Jäsenyyttä hakeneissa maissa** ympäristönsuojelun lainat olivat 484 miljoonaa eli noin 20 prosenttia yksittäisistä lainoista.

Rahoitusta annettiin Puolan ja Unkarin tulvien jälkeisiin jälleenrakennustöihin sekä jäteveden puhdistukseen Puolaan Prahaan ja moniin Unkarin ja Slovenian kaupunkeihin.

Lainoilla helpotetaan hakijamaiden

sopeutumista EU:n ympäristösääntöihin. Euroopan komissio osallistui tiettyjen hankkeiden rahoittamiseen ja siten ne saivat myös EU:n budjettiavustuksia.

**Välimeren alueen kumppanuusmaiden** 580 miljoonan lainoista suurin osa kohdistui vesi- ja viemäröintihankkeisiin Marokossa, Algeriassa, Turkissa ja Tunisiassa. EIP:n ympäristöluottoihin

voi myös saada kolmen prosentin suuruista korkotukea unionin budjettivaroista. Vuonna 2001 korkotukea myönnettiin yhteensä 60 miljoonan luottoihin.

## EIP:n uusi ympäristöorganisaatio

EIP päätti huolellisten tutkimusten ja konsulttiarvioiden jälkeen ottaa käyttöön uusia järjestelyjä, joilla tehostetaan hankkeiden arviointia ympäristönäkökulmasta sen luotonannossa. Toimintarakennetta koskevissa järjestelyissä on otettu huomioon ympäristötavoitteiden tärkeys sekä ympäristön suojeluun ja parantamiseen liittyvien kysymysten monipuolisuus ja vaativuus.

Järjestelyt perustuivat vastaavanlaisten rahoituslaitosten kokemuksiin ja EIP:n omaan tietotaitoon, joiden ansiosta pankki on aiemmin päässyt hyviin ympäristötuloksiin. Hallitus hyväksyi kolme keskeistä toimenpidettä:

- Perustetaan ympäristöasioiden **korkean tason steering-komitea** (ENVSC). Komitea koostuu useiden eri pääosastojen edustajista, ja sen tehtävänä on osoittaa pankin päätöksentekojen ympäristöpolitiikan uusien peruskysymysten suuntaa viivat sitä mukaa kuin niitä tulee näkyviin.
- Lisätään pankin **hankkeet**-pääosaston asiantuntemusta ympäristöarvioinnissa. Arviointimenetelmiä kehitetään koko ajan ja tietotaitoa lisätään erityisellä työryhmällä, jonka tehtävänä on tehostaa hankkeiden ympäristönäkökohtien arviointia (ENVAG).
- Perustetaan uusi **ympäristöasiat**-yksikkö (ENVU) hankkeet-osaston alaisuuteen. Yksiköllä on keskeinen rooli pankin ympäristöpolitiikan ja -menetelmien laadinnassa ja levittämisessä. Lisäksi sen tehtävänä on lujittaa pankin vanhoja suhteita ja luoda uusia yhteyksiä ulkopuolisiin ympäristöalan toimijoihin.

Uudet järjestelyt tehostavat varmuudella EIP:n tukea unionin ympäristöpolitiikalle ja kestäväälle kehitykselle. Niiden avulla voidaan myös valvoa, että rahoitetut hankkeet ovat kustannus-hyötysuhteeltaan ympäristöllisesti mahdollisimman korkeatasoisia. Järjestelyt ovat lisäksi perusta, jonka pohjalta lisätään EIP:n arvoa ympäristöpanostajana.





# Hakijamaita valmistellaan EU-jäsenyyteen

Vuoden 1990 jälkeen jäsenyyttä hakeneisiin maihin myönnetty lainasumma on 16,8 miljardia. Siitä 16,2 miljardia kohdistui Itä-Euroopan maihin ja 567 miljoonaa Kyprokselle ja Maltalle <sup>(1)</sup>. Vuosina 1996–2000 vuotuinen luotonanto oli keskimäärin 2,1 miljardia. Vuoden aikana rahoitusvaroja käytettiin edelleen runsaasti hankkeisiin, joilla hakijamaat voivat yhdenmukaistaa käytäntönsä unionin voimassa olevien vaatimusten ja normien mukaisiksi. Kahteentoista hakijamaahan myönnettiin yhteensä 2,7 miljardia.

Lainananto perustui:

- lainavaltuuksiin, joihin on yhdistetty erityinen unionin budjettivaroihin liittyvä vakuusjärjestelmä, ja joilla pankki voi lainata enintään 8,68 miljardia vuosina 2000–2006
- jäsenyyteen valmistavaan kolmivuotiseen rahoitusjärjestelmään, johon on varattu 8,5 miljardia vuosille 2000–2003. Järjestelmä on perustettu pankin aloitteesta ja omilla riskeillä, eikä siihen liity unionin takausta.

Hakijamaiden luototukseen sovelletaan pankin luottoriskipolitiikkaa tavanomaisella tavalla.

## Rahoitus hakijamaissa 1997–2001: 12 miljardia

2001	2 659
2000	2 948
1999	2 373
1998	2 375
1997	1 544

## Hakijamaat: Luotonanto 2001

	(milj. euroa)
Puola	1 144
Unkari	483
Tšekin tasavalta	390
Slovenia	223
Bulgaria,	130
Slovakian tasavalta	79
Liettua	55
Romania	40
Viro	35
Latvia	5
<i>Itä-Eurooppa</i>	<i>2 584</i>
Kypros	50
Malta	25
<i>Välimeren maat</i>	<i>75</i>
<b>Hakijamaat*</b>	<b>2 659</b>

\* josta jäsenyyteen valmistava rahoitusjärjestelmä: 2 285 miljoonaa

## Ympäristönsuojelu

Unioniin liittyminen edellyttää, että hakijamaat noudattavat unionin ympäristönormeja.

Vuoden aikana pankki helpotti hakijamaiden sopeutumista 484 miljoonan luotoilla yhdyskuntajätteiden ja jätevesien käsitteilyyn Unkarissa sekä vesijohto- ja viemäri-verkkoihin Szczecin ja Lodzin kaupungeissa Puolassa, Prahassa Tšekin tasavallassa ja Sloveniassa.

Unkarissa ja Puolassa parannettiin tulvasuojaamista tulvien ehkäisemiseen ja tulvatuhojen jälkien korjaamiseen myönnetyllä rahoituksella.

## Terveydenhuolto ja koulutus

Terveydenhuollon ja koulutuksen perusrakenteiden nykyaikaistamiseen myönnettiin ensimmäiset lainat Puolan Lodzissa. Lisäksi rahoitettiin uuden sairaalan laitehankintoja Kyproksen Nikosiassa. Lainasumma oli 75 miljoonaa.

## Tehokasta tukea pk-yrityksille

EIP:n teollisuuslainat myönnettiin limiittiluottolina yhteistyöpankeille, jotka välittivät luotot edelleen pk-yrityksille. Pienillä ja keskisuurilla yrityksillä on näet ratkaiseva merkitys dynaamisen ja työpaikkoja luovan yksityissektorin kehittymiselle hakijamaissa.

(1) Vuonna 2001 Turkki lisättiin jäsenyyteen valmistavan rahoitusjärjestelmän puitteissa rahoitettavien maiden luetteloon. Tilikauden aikana myönnettyt lainat (370 miljoonaa) kuuluivat kuitenkin vielä Välimeren alueen kumppanuusmaiden luottoihin ja TERRA-lainajärjestelmään. Sen vuoksi Turkin lainat käsitellään kumppanuusmaita koskevassa luvussa.





Lisäksi EIR hankki 65 miljoonalla omistussuosuuksia viidestä alueellisesta riskipääomarahastosta, jotka kattavat kaikki Itä-Euroopan hakijamaat. Rahastot olivat Baltic Investment Fund, Baltic SME Fund, Baring Central Europe Fund, Raiffeisen Central and Eastern Europe Equity Fund ja Innova/3 L.P. EIR:illä on jo nyt yhä näytävämpi osuus alueella toimivien kehitysyhtiöiden kypsymisessä.

### Jatkuvaa tukea liikenne- ja televiestintäverkoille

Hakijamaiden liikenteen kehittämistarpeet ovat mittavat. Vuoden aikana EIP käytti tähän tarkoitukseen 40 prosenttia luotonannosta. Lainat kohdistuivat rautatieverkon peruseräparannuksiin ja kapasiteetin lisäämiseen, alueellisen tieverkon osuuksien parantamiseen, moottoriteiden rakentamiseen ja Tonavan siltaan.

Nykyaikaiset televiestintäjärjestelmät ovat taloudellisen toiminnan ehdoton edellytys, ja tehokkaat viestintäyhteydet ovat välttämättömiä uusien ulkomaisten investointien houkuttelemiseksi alueelle. Kiinteiden verkkojen ja matkapuhelinverkkojen parantamista rahoitettiin seitsemässä maassa yhteensä 423 miljoonalla.

### EIP:n hyväksymät lainat ensisijaisten liikennekäytävien kehittämiseen Itä-Euroopan hakijamaissa

- Ensisijaiset liikennekäytävät
- Rautatie
- Tie
- Satama
- Lennonjohto
- Lentokenttä





## Luotonannon tulevaisuus hakijamaissa

EIP:n lähivuosien tavoitteena on tehostaa ja monipuolistaa rahoitustoimintaa nykyisestä EU:n jäsenyyttä hakevissa maissa. Näin halutaan varmistaa onnistunut laajentuminen ja tukea siinäkin unionin politiikan toteuttamista. Pankin toimintasuunnitelmassa esitetyllä tavalla hakijamaihin suuntautuvat luotot edistävät aluekehitystä unionin laajentumisen jälkeistä aikaa silmällä pitäen. Kun lasketaan yhteen hakijamaiden ja unionin muita heikommassa asemassa olevien alueiden luotot vuonna 2001, pankin yksittäisistä lainoista 73 prosentilla parannettiin taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta. Luotot kohdistetaan tarpeen mukaan kaikille EIP:n rahoitukseen soveltuville talouselämän aloille. Rahoitus toteutetaan läheisessä yhteistyössä komission kanssa.

- **Liikenteen** alalla keskeistä on rahoitusvarojen tasapuolinen jakaminen rautatie- ja maantieliikenteeseen sekä matkustaja- ja rahtiliikenteen kehittäminen.
- **Ympäristönsuojelu** vaatii investointien jatkuvaa lisäämistä sitä mukaa kuin hakijamaat sopeutuvat EU:n ympäristönormeihin. Huomion kohteena ovat erityisesti jäteveden ja kiinteän jätteen käsittely, joukkoliikenne, kaupunkiympäristö sekä teollisuuslaitosten uusiminen ja nykyaikaistaminen.
- Yrittäjyyttä kannustetaan ja tärkeää **pk-yritystoimintaa** tuetaan lisäämällä pankkien välistä yhteistyötä EIP:n globaalilainojen avulla. Myös EIR on käynnistänyt pääomasijoitukset alueelle ja tehostaa toimintaansa nykyisestä.
- Lisäksi tuetaan erilaisia **teollisuushankkeita**, jotka edistävät yritysten uudelleenjärjestäytymistä ja ulkomaisten investojien sijoittautumista alueelle. Näillä keinoin luodaan uusia työpaikkoja ja vahvistetaan alueella jo olevien työpaikkojen tuottamaa lisäarvoa.
- **Energia-alalla** rahoitetaan jakeluverkkoja, vanhanaikaisten laitosten korvaamista uusilla, energiankäytön järkeistämistä ja energihuoltovarmuuden parantamista.
- Huomion kohteena ovat erityisesti **koulutus ja terveydenhuolto**, sillä näiden alojen osaaminen, laitokset ja varustelutaso eivät täysin vastaa modernin talouden vaatimuksia.
- Pankki lisää uudella tietotekniikalla varustettujen **televiestintäverkkojen** tukea edistämään osaamistalouden toteutumista.

Edellä mainittuja aloja tuetaan Innovaatio 2000-ohjelmasta, joka ulotettiin koskemaan hakijamaita Tukholmassa maaliskuussa 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vaatimuksesta.



# Yhteistyö kumppanuusmaiden kanssa

Pankki tukee EU:n kehitysmaapolitiikkaa ja osallistuu aktiivisesti unionin noin 150 EU:n ulkopuolisen maan kanssa harjoittamaan yhteistyöhön. Rahoitus perustuu toisaalta unionin lainavaltuutuksiin <sup>(1)</sup>, joihin liittyy ulkopuolinen takaus, toisaalta Euroopan unionin ja Välimeren maiden kumppanuusohjelman lisärahoitusjärjestelmään, jonka EIP perusti joulukuussa 2000 pidetyn Nizzan EU-huippukokouksen jälkeen. Lisärahoitusjärjestelmästä on tarkoitus myöntää tammikuuhun 2007 mennessä enintään miljardi euroa, jotka käytetään suuriin alueet ylittäviin liikenne-, energia- ja ympäristöhankkeisiin.

## Unioni ja Välimeren kumppanuusmaat

Unionin ja Välimeren maiden yhteistyön tavoitteena on luoda alueelle taloudellisen vakauden ja vaurauden vyöhyke. Vuoden aikana EIP tuki kumppanuusohjelman tavoitteita ennätysellisellä **1,4 miljardin** lainasummalla.

Pääpaino oli infrastruktuurissa, johon listattiin vesihuolto, liikenne, kaupunkisuunnittelu ja energia. Niihin käytettiin yhteensä 1,1 miljardia. Loput ohjattiin globaalilainoina yksityissektorin pk-yritystoiminnan edistämiseen.

Merkille pantavaa oli myös TERRA-lainajärjestelmästä irrotettu laina teollisuuslaitosten jälleenrakentamiseen Turkin maanjäristysten tuhoalueilla.

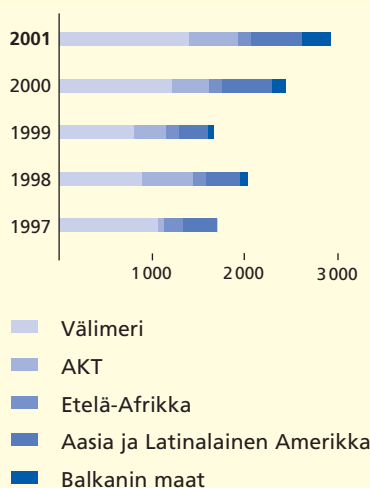
Vuoden 2001 lainasumma, rahoitettu-  
jen toimialojen monipuolisuus ja tehok-  
kaat rahoitusvälineet vahvistavat pan-  
kin asemaa merkittävänä tekijänä  
Välimeren alueen kumppanuusmaiden  
talouskehityksessä. EIP:n on alueen kes-  
tävän kehityksen merkittävin pankkira-  
han lähde.

EIP osallistuu komission rinnalla aktiivisesti meneillään olevaan mietintään Barcelonassa 1995 käynnistetyn Euroopan unionin ja Välimeren maiden kumppanuusohjelman elvyttämiseksi. Mietintää johtaa EU:n puheenjohtajamaa Espanja.

## Välimeren maat: Luotonanto 2001

	(milj. euroa)	
		josta
	Yhteensä	riskirahoitusta
Turkki	370	
Tunisia	225	
Algeria	225	
Egypti	180	
Marokko	280	
Syyria	115	
Alueelliset hankkeet	6	6
<b>Välimeri</b>	<b>1 401</b>	<b>6</b>

## Kumppanuusmaat 1997–2001: 11 miljardia



(1) Ks. tämän julkaisun mukana olevan cd-rom-levyn tilastoista taulukko G *Voimassa olevat tai neuvoteltavina olevat sopimukset, rahoituspöytäkirjat ja päätökset 28. tammikuuta 2002*. Samat tiedot löytyvät myös EIP:n Internet-sivuilta: [www.eib.org](http://www.eib.org).



#### Balkanin maat: Luotonanto 2001

	(milj. euroa)
	Yhteensä
Kroatia	146
Jugoslavian liittotasavalta	66
Albania	47
Bosnia-Hertsegovina	40
Makedonia	20
<b>Balkanin maat</b>	<b>319</b>

#### AKT-MMA: Luotonanto 2001

	(milj. euroa)	josta riskira- hoitusta
	Yhteensä	
Afrikka	436	278
<i>Päiväntasaajan Afrikka</i>	144	56
<i>Eteläinen Afrikka ja Intian valtameri</i>	139	69
<i>Itä-Afrikka</i>	85	85
<i>Länsi-Afrikka</i>	66	66
<i>Alueelliset hankkeet</i>	2	2
Karibia	73	43
AKT-maat		
yhteensä	8	8
MMA	3	3
<b>AKT-MMA</b>	<b>520</b>	<b>332</b>

#### Balkanin maat

EIP on avustanut pääosin liikennehankkeita Balkanin vakaussopimukseen perustuvan toimintansa ensimetreiltä lähtien. Vuonna 2001 alueen luotonantoa laajennettiin uusille toimialoille tehostamaan rahoitusta yksityissektorin tukemisessa. Lainananto muuttui kun Balkanin vakaudelle ja talouden kehittymiselle oli luotu alku. EIP:llä tulee kuitenkin olemaan näyttävä osuus toisen kiireellisen jälleenrakennuspaketin toteutuksessa, jonka investointibudjetti on 2,4 miljardia.

EIP kasvatti rahoitusta vuoden aikana tun-  
tuvasti **319 miljoonaan**. Siitä 79 prosenttia käytettiin perusinfrastruktuureihin, kuten energiahuoltoon, ja 21 prosenttia globaali-lainoina yksityissektorille Kroatiaan ja Makedoniaan.

Samalla EIP myönsi ensimmäisen lainansa Jugoslavian liittotasavallalle.

#### Afrikka, Karibia, Tyynimeri ja MMA

EIP osallistuu AKT-maiden ja merentakais-  
ten maiden ja alueiden (MMA) rahoituk-  
seen Euroopan unionin kehitysyhteistyöpo-  
litiikan mukaisesti. Uuden Cotonoun  
sopimuksen voimaantulon jälkeen käytet-  
tävässä on tähän mennessä suurin rahoitus-  
summa: 1,7 miljardia pankin omista rahoit-  
usvaroista ja 2,2 miljardia uudesta  
investointijärjestelmästä. Järjestelmä on  
voimassa seuraavat viisi vuotta ja sen hoito  
on annettu EIP:lle Cotonoun sopimuksella.  
Uuden järjestelmän toteutusta valmistel-  
laan aktiivisesti pankissa ja järjestelmä  
tulee sisältämään monia riskinjakoon liitty-  
viä ratkaisuja.

Vuonna 2001 pankki myönsi rahoitusta  
21 maahan ja tuki lisäksi viittä alueellista

hanketta. Lainoja annettiin yhteensä **520 miljoonaa**, joista 332 miljoonaa oli riskira-  
hoitusta.

Yksi merkittävimmistä hankkeista oli Tšadin  
ja Kamerunin välinen öljyjohto. Se on osa  
laajempaa hanketta, jolla tehostetaan alu-  
een öljyvarojen hyödyntämistä. Hankkeella  
on ratkaiseva vaikutus alueen bruttokan-  
santuotteeseen.

#### Etelä-Afrikka

Yhteensä **150 miljoonan** lainoilla rahoitet-  
tiin pieniä infrastruktuureja ja pk-yrityksiä  
sekä maksullista N4-tietä, joka on tärkeä  
osa Pretorian ympäristön liikenneverkkoa.

#### Latinalainen Amerikka ja Aasia

Lainananto vuonna 2001 oli **543 miljoonaa**.  
Lainasummasta 365 miljoonaa kohdistui  
Latinalaiseen Amerikkaan ja 178 miljoonaa  
Aasiaan.

Päätavoitteena oli edelleen eurooppalais-  
ten yritysten ja pankkien kansainvälisen toi-  
minnan kasvattaminen tukemalla niiden  
tytäryhtiöitä ja yhteisyrityksiä. Tähän tar-  
koitukseen käytettiin runsaat 90 prosenttia  
lainoista.

#### Latinalainen Amerikka ja Aasia: Luotonanto 2001

	(milj. euroa)
<b>Latinalainen Amerikka</b>	<b>365</b>
Brasilia	171
Argentiina	124
Panama	54
Meksiko	16
<b>Aasia</b>	<b>178</b>
Filippiinit	93
Kiina	56
Indonesia	28
<b>Latinalainen Amerikka ja Aasia</b>	<b>543</b>





## EIP-foorumi: Välimeren alueen yhteistyö

EIP-foorumi <sup>(1)</sup> järjestettiin 25. ja 26. lokakuuta 2001 jo seitsemännen kerran. Tilaisuus keräsi Sorrentoon noin 400 ammattilaista, jotka edustivat valtionhallintoa ja politiikkaa, eri hallinnonaloja, teollisuutta sekä pankkeja. Foorumissa käytiin läpi Barcelonan prosessin tulokset sekä pohdittiin alueen talouskehityksen menestystekijöitä ja vajavaisuuksia.

Avauspuheenvuorossaan EIP:n pääjohtaja **Philippe Maystadt** lausui toivomuksen, että unionin ja Välimeren maiden yhteistyötä elvytettäisiin alueen vakauden ja kehityksen takaamiseksi. Hän myös kiinnitti huomiota siihen, että erot Välimeren maiden talouskehityksessä ovat viime vuosina olleet varsin suuret.

Kokouksen päätti EIP:n hallituksen jäsen **Francis Mayer**, jonka vastuualueena on erityisesti Välimeren kumppanuusmaiden rahoitustoiminta. Hän tiivisti keskustelujen tulokset seuraavasti: "Niiden Välimeren maiden, jotka haluavat hyödyntää vuoteen 2010 mennessä toteutuvan yhteisen vapaakauppa-alueen tuomat mahdollisuudet, on kaksinkertaistettava ponnistuksensa talouden nykyaikaistamiseksi ja vaadittavien rakenteellisten uudistuksen suorittamiseksi taloudessaan. Näillä keinoin vahvistetaan edellytyksiä alueen kasvulle ja houkutellaan ulkomaisia sijoittajia. Euroopan unioni on valmis tukemaan tätä muutosprosessia. Taloudelliset muutokset tuovat samalla lisää vauhtia Barcelonan prosessiin ja antavat alueelle paremmat mahdollisuudet hyötyä unionin tulevasta laajentumisesta. Kestävä kasvu voidaan saavuttaa vain kaikkien maiden ja taloudellisten toimijoiden välisellä entistä läheisemmällä strategisella kumppanuudella. *Eteläisen yhteistyön* tehostaminen on alueen kannalta välttämätöntä."

Seminaarin kutsuttuina puhujina oli lukuisa määrä Välimeren kumppanuusmaiden edustajia. Heihin lukeutuivat mm. talousministeri Dervis (Turkki); suunnittelun ja kansainvälisen yhteistyön ministeri El-Dersh (Egypti); kansainvälisestä yhteistyöstä ja ulkomaisista sijoituksista vastaava ministeri Merdassi (Tunisia); valtiovarainministeri, yksityistämisen- ja matkailuasiain ministeri Oualalou (Marokko); yhteiskunta-asioista, pk-yrityksistä ja käsiteollisuudesta vastaava ministeri, hallituksen asiainhoitaja Lahlimi (Marokko); pääsihteeri Benjelloun, Marokon ulkomaankauppapankki (Marokko); pääjohtaja Canevi, Turk Ekonomi Bankasi (Turkki); pääjohtaja Abdelkefi, Tuninvest Finance Group (Tunisia).

EIP-foorumin 2001 vierailevana puhujana oli kirjailija Pedrag Matvejevič, joka toimii professorina Rooman Sapienزان yliopistossa. Yksi hänen teoksistaan on *Mediterranean - a cultural landscape*, joka keskittyy käsittelemään Välimeren ympärysmaita.



Pedro Solbes Mira,  
Euroopan komission jäsen



Laurent Fabius  
Ranskan valtiovarainministeri



Hallituksen puheenjohtaja  
Rothschild Capital Ltd



Valtiosihteeri  
Miquel Nadal Segalá  
Espanjan ulkoasiainministeriöstä



Vivendi Environmentin pääjohtaja  
Henri Proglia



Vito Tanzi,  
Italian valtiovarainministeriöstä

<sup>(1)</sup> Lisätietoja varten kts. EIP-Tiedote No 109 sekä [www.eib.org](http://www.eib.org).





## EIP-ryhmä pk-yritysten rahoittajana

Euroopan yksityisyrittäjistä pieniä ja keskisuuria yrityksiä on yli 98 prosenttia, ja niillä on merkittävä rooli uusien työpaikkojen luojina. Viimeisten kymmenen vuoden aikana pk-yrityksiin syntyneet työpaikat ovat korvanneet suurten teollisuusyritysten rationalisoinnista johtuneet työpaikkojen menetykset. Pk-yritykset kärsivät kuitenkin jatkuvasti niiden tarpeisiin sopivan rahoituksen puutteesta, sekä määrällisesti että laina-aikojen osalta.

EIP-ryhmä voi antaa sekä perinteistä keskipitkää ja pitkäaikaista rahoitusta vakioehtoisilla globaalilainoilla että vahvistaa yritysten omaa pääomaa riskirahoituksella. Pk-yritysten rahoitustarpeisiin on käytettävissä kolme eri instrumenttia:

- EIP:n globaalilainat;
- EIR:n takaukset pk-yrityksille;
- EIR:n pääomasijoitukset.

Tästä toiminnasta pääsee hyötymään noin satatuhatta unionin ja hakijamaiden pk-yritystä, kun kaikki eri rahoitusvälineet lasketaan yhteen.

### Gloaalilainat

Pk-yritysten rahoitus on luonteeltaan paikallista. Sen vuoksi pankki käyttää apunaan eri alueilla toimivien rahoitusvälittäjien verkostoa, jonka kautta se rahoittaa pieniä investointihankkeita.

Vuonna 2001 EIP myönsi globaalilainoina EU-maihin 10,5 miljardia. Lainasummasta noin puolella tuettiin pk-yritysten investointeja. Suunnilleen 24 000 yritystä pääsivät siten hyötymään 5,2 miljardin tuesta.

Myönnetty lainamäärä oli keskimäärin 230 000 euroa, mikä vastaa varsin hyvin yritysten rahoitustarpeita. Alle 100 työntekijän yritykset saivat kokonaisrahoituksesta kaksi kolmasosaa.

EIP pyrkii edelleen laajentamaan toimintakenttäänsä varmistamalla, että sillä on omat monipuoliset ja yksilölliset pankki-

kumppanit jatkuvasti käytössä. Se turvautuu pk-yritysten rahoituksessa erityisesti välittäjäpankkeihin, jotka toimivat voimakkaasti kehitysalueilla.

### Pääomasijoitukset

Tammikuussa 2001 EIP siirsi pääomasijoitus-salkkunsaa EIR:lle, josta tuli samalla riskirahoitukseen ja pk-yritysten takauksiin erikoistunut Euroopan unionin rahoituslaitos.

Vuoden aikana EIR teki 57 sijoitusta 15 EU-maahan ja viiteen hakijamaahan 800 miljoonan euron edestä. EIR on siten merkittävä toimija eurooppalaisilla pääomasijoitusmarkkinoilla etenkin käynnistysrahoituksessa, joka on sen keskeisin markkinalohko.

EIR:n rahoitusvarat tulevat pääosin EIP:n *Innovaatio 2000* -ohjelmasta. Lisäksi Euroopan komissio asettaa käytettäväksi täy-



dentävää rahoitusta yritystoimintaa tukevasta monivuotisesta ohjelmasta. Ohjelma koskee vuosia 2001–2005, ja siitä rahoitetaan yritysten alkupääomaa (siemenrahoitus) ja yrityshautomoita. Komission ja EIP:n rahoitus on toisiaan täydentävää, sillä ne kattavat riskirahoituksen peräkkäiset vaiheet (alku- ja käynnistysvaihe).

EIR:n sijoitusstrategia jakautuu kolmeen toimintakokonaisuuteen:

- eurooppalaisen korkean teknologian tukeminen;
- tehokkaiden pääomarahastojen kehittäminen Etelä-Eurooppaan (Espanja, Etelä-Italia, Portugali ja Kreikka) sekä hakijamaihin, missä markkinat ovat vasta kehittymässä;
- yleiseurooppalaisten rahastojen kehittäminen siten, että syntyy suuriin amerikkalaisiin sijoitusrahastoin verrattava kriittinen massa.

EIR hoiti tilinpäätöspäivänä 153 rahastoa, joiden yhteisarvo oli 2 miljardia euroa.

#### Takaukset pk-yrityksille

Pk-yritysten pankkilainojen salkkumuo-  
toinen takaaminen on EIR:n toiminnan

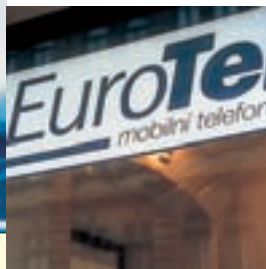
toinen pilari. Takaustoiminta koskee luottojen korottamista, jälleenvakuuttamista ja vastatakuita, ja siinä käytetään apuna 86 pankin muodostamaa välittäjäverkkoa. Vuonna 2001 EIR sopi 39 uutta pk-yritysten lainasalkkujen takausta, joiden kanta oli 958 miljoonaa euroa.

Pääosa takauksista (64 %) annettiin yhteisön talousarviosta rahoitettavan pk-yritysten rahoitusjärjestelmän perusteella. Yritystoimintaa tukevassa monivuotisessa ohjelmassa (2001–2005) järjestelmä ulotettiin koskemaan tietotekniikan alalla toimivien pk-yritysten pienlainojen, pääomasijoitusten ja investointien takauksia.

EIR hoitaa myös Kasvu ja ympäristö -ohjelmaa (20 % salkusta), josta taataan pk-yritysten investointeja ympäristön-  
suojeluun ja ekologiseen yritystoimintaan.

EIR:n omista rahoitusvaroista annetut takaukset lisääntyivät merkittävästi. Näillä takauksilla on varsin huomattava vipuvaikutus, mikä tekee niistä kiinnostavia rahoitusvarojen suuntaamisessa optimaalisesti.

EIR:n takaussitoumukset olivat yli 3,3 miljardia euroa.



# Euroopan laajuisten verkkojen rahoitus

*Neljästätoista ensisijaisesta liikenne-hankkeesta yhteentoista ja kymmenestä ensisijaisesta energia-hankkeesta seitsemään on annettu EIP:n vastuusitoumukset, yhteensä 17 miljardia.*

Toimivat liikenne-, viestintä- ja energiansiirtoverkot ovat Euroopan unionin taloudellisen yhdentymisen sekä laajentumiseen valmistautumisen ehdoton edellytys. Ensisijaiset Euroopan laajuiset verkot (TEN-verkot) määriteltiin Essenin Eurooppa-neuvostossa joulukuussa 1994 Christophersenin ryhmän tekemän työn pohjalta. EIP on siitä lähtien tasaisesti lisännyt TEN-verkkojen rahoitusta.

EIP on näiden suurten verkkohankkeiden **tärkein pankkirahoittaja**. Se pystyy lainaamaan edullisesti suuria rahasummia, joita hankkeiden toteutukseen tarvitaan, sekä mitoittamaan laina-ajat ja rahoitusehdot hankkeen laajuuden mukaisesti. Samalla sen mukaan-tulo helpottaa rahoituksen saantia myös muista lähteistä. EIP tukee yhä useammin **julki-sen ja yksityisen sektorin yhteishankkeita**, joissa kummankin sektorin vahvuudet yhdistyvät infrastruktuurien toteutuksen hyväksi. Unionissa on jo rahoitettu lukuisia tällaisia hankkeita, ja vuonna 2001 toiminta laajennettiin myös hakijamaihin.

Vuonna 2000 EIP perusti **strukturoidun rahoitusjärjestelyn (SFF)**, johon kuuluu monia erilaisia rahoitusvälineitä. Rahoitusjärjestelyllä pyritään tuottamaan lisäarvoa ensisijaisille hankkeille täydentämällä liikepankeista ja pääomamarkkinoilta saatavaa rahoitusta. Järjestelyä käytetään pääasiassa EU-maissa, mutta myös hakijamaissa.

## Euroopan unioniin 6,1 miljardia

Vuonna 2001 TEN-rahoitus unionin alueella pysyi korkealla tasolla. Liikenneverkkoihin suunnattiin 5,1 miljardia ja televiestintään 1 miljardi.

**Liikenteen** alalla tärkeimpiä rahoituskoh-teita olivat:

- *suurnopeusjunayhteyksien* rakentami-nen Ranskassa, Italiassa ja Alankomaissa
- *teiden ja moottoriteiden* parannukset kahdeksassa maassa
- *lentokenttien* kehittäminen Saksassa, Espanjassa, Isossa-Britanniassa, Irlannissa ja Portugalissa
- *satamien* laajentaminen ja nykyaikaista-minen.

## Hakijamaihin 1 miljardi

EU-jäsenyyttä hakeneissa maissa infrastruk-tuurin rakennus- ja kunnostustarpeet ovat suuret. Liikenteen ja televiestinnän TEN-hankkeita rahoitettiin **1 miljardilla**. Lainat käytettiin rautatie-, maantie- ja moottori-tiehankkeisiin tärkeimmillä kuljetuskäytävillä sekä televiestintä- ja matkapuhelin-verkkoihin.



## EIP osallistuu rautatieliikenteen elvyttämiseen

Euroopan komissio ehdotti tammikuussa 2002 uusia toimenpiteitä rautatieliikenteen elvyttämiseksi 12. syyskuuta 2001 julkaistun uuden liikennettä koskevan valkoisen kirjan pohjalta. EIP on rahoittanut rautateitä jo pitkään. Viiden viime vuoden aikana rautatieliikenteeseen on myönnetty 12,3 miljardin luotot; maantieliikenteen luotot ovat vastaavasti 12,6 miljardia. Rahoitus on kohdistunut ennen kaikkea suurnopeusjunayhteyksiin, joita EIP on rahoittanut yhteensä yli 7 miljardilla Ranskassa, Belgiassa, Espanjassa, Italiassa ja Britanniassa.

Vuonna 2001 EIP:n tukea saivat kaksi erityisen tärkeää rautatiehanketta, jotka kuuluvat neljääntoista ensisijaiseksi määritellyyn TEN-verkkohankkeeseen. Ne olivat *TGV Est-Europe* Ranskassa ja *HSL Zuid* -hanke Alankomaissa.

**TGV Est-Europe** on Ranskan, Luxemburgin ja Saksan yhdistävä suurnopeusjunahanke, joka muodostaa tärkeän osan tulevaisuuden nopeaa rataverkkoa eurooppalaisessa rautatieverkossa. Uutta rataa rakennetaan yhteensä 405 kilometriä, ja se lyhentää matka-ajan Pariisista Metziin 1 tuntiin 30 minuuttiin, Strasbourgisiin 2 tuntiin 20 minuuttiin ja Frankfurtiin 3 tuntiin 45 minuuttiin. Uusi rata lisää raideliikenteen houkuttelevuutta pitkillä matkoilla lyhentämällä tuntuvasti matkan kestoa ja lisäämällä matkustusmukavuutta suuressa osassa Ranskaa, tietyillä Saksan alueilla ja Luxemburgissa. Valmistelutyöt käynnistettiin alkuvuodesta 2001, ja rata on tarkoitus ottaa käyttöön vuonna 2006.

Ranskan rautateille sekä Champagne-Ardenneen, Alsacen ja Lorrainen alueille myönnettiin 510 miljoonan luotot vuonna 2001.

Alankomaiden **HSL Zuid** -hanke on laajemman PKBAL-suurnopeusjunayhteyden (Pariisi–Köln–Bryssel–Amsterdam–Lontoo) viimeinen vaihe. Hankkeella rakennetaan luotijunarata Amsterdamista Rotterdamin kautta Belgian vastaiselle rajalle.

Noin 80 kilometriä pitkä HSL Zuid -rataosuus on tarkoitus avata liikenteelle vuonna 2006. Se säästää matkustusaikaa ja lisää yhteyden luotettavuutta. Matka Amsterdamista Pariisiin kestää jatkossa vain kolmisen tuntia, ja Lontooseen pääsee 3 tunnissa 40 minuutissa. Uusi yhteys parantaa junaliikenteen houkuttelevuutta yleisesti kyseisellä liikenneväylällä, joka on erittäin tärkeä koko Euroopan kannalta.

HSL Zuid -hanke on merkityksellinen paitsi parantuneiden matkustajapalveluiden vuoksi, myös siksi, että se on ensimmäinen Alankomaissa rahoitettu julkisen ja yksityisen sektorin yhteishanke. EIP on osallistunut aktiivisesti hankkeeseen tarvittavan noin 1,2 miljardin euron rahasumman kokoamiseen yhdessä kansainvälisen pankkiryhmän kanssa. Vuonna 2001 EIP myönsi hankkeeseen 400 miljoonan luoton.





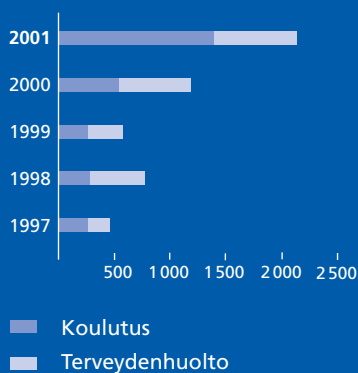
# Panostusta inhimilliseen pääomaan

Inhimillisen pääoman eli koulutuksen ja terveydenhuollon tukeminen on talouden ja yhteiskunnan kehityksen perusehto.

Lissabonin Eurooppa-neuvoston (maaliskuussa 2000) loppupäätelmiin kirjattiin, että "inhimilliset voimavarat ovat Euroopan tärkein vahvuus, ja niiden kehittämisen pitää olla EU-politiikan keskeinen tavoite".

EIP pyrkii parantamaan terveydenhuolto- ja koulutusjärjestelmiä myös EU-jäsenyyttä hakeneissa maissa, ja siten koulutuksen ja terveydenhuoltoalan rahoitus ulotettiin koskemaan kahtatoista hakijamaata. Ensimmäiset lainat myönnettiin vuoden aikana Kyproksen Nikosiaan ja Puolan Lodziin.

**Inhimillinen pääoma**  
**Yksittäiset lainat**  
**1997–2001: 5 miljardia**



Koulutuksen ja terveydenhuollon alojen lainavolyymi vuonna 2001 kasvoi huomattavasti nouden 2,1 miljardiin. Vuotta aikaisemmin vastaava yhteenlaskettu luotonanto oli 1,2 miljardia.

## 1,4 miljardia koulutukseen

Koulutusalan rahoituksella tuettiin erilaisia infrastruktuurihankkeita, joita olivat:

- Saksan itäosien korkeakoulujen ja Kreikan peruskoulujen modernisointi;
- koulujen kunnostaminen sekä uuden tieto- ja viestintäteknikan laitehankinnat Englannissa ja Skotlannissa julkisen ja yksityisen sektorin yhteistyösopimuksilla;
- tietotekniikan tutkimuslaitosten ja tietoliikenneverkkojen käyttöönotto Kreikassa;
- erilaiset hankkeet Itävallassa, Tanskassa ja Suomessa (nykyaikaisen opetusinfrastruktuurin, mm. kirjastojen ja laboratoriorien, käyttöönotto).

## 700 miljoonaa terveydenhuoltoon

Terveydenhuoltoalan rahoitushankkeita olivat muun muassa:

- sairaaloiden modernisointi Kyproksella ja Puolassa (alan ensimmäiset unionin ulkopuolelle myönnetyt EIP-lainat);
- laajamittaiset sairaalahankkeet eri puolilla Itävaltaa;
- sairaalan uudistaminen ja sen varustaminen tietotekniikalla Britanniassa julkisen ja yksityisen sektorin yhteistyösopimuksella;
- uuden sairaalan rakentaminen Espanjan tukialueelle ja terveydenhoitojärjestelmien nykyaikaistaminen Saksan itäosassa.









## Inhimilliseen pääomaan 8 miljardia vuodesta 1997

Vuodesta 1997 alkaen pankki on myöntänyt koulutuksen ja terveydenhuoltoalan investointeihin yli 5 miljardin lainat. Lisäksi näiden alojen pienehköihin infrastruktuurihankkeisiin on kohdistettu 3 miljardia globaalilainoista annettavina luottoina.

Lähes 90 prosenttia hankkeista on toteutettu tukialueilla. Isolla osalla hankkeita on edistetty alan uusinta kehitystä edustavan tieto- ja viestintäteknologian hyödyntämistä kouluissa, yliopistoissa ja sairaaloissa.

### EIP:n rahoitus koulutus- ja terveydenhuoltohankkeille 1997–2001

-  Koulutus
-  Terveydenhuolto
-   Globaalilainoista myönnettyt luotot



*Laadukas rahoituspalveluja tarjoava välittäjä*





# Monipuolisesti läsnä pääomamarkkinoilla

EIP:n varainhankinnan strategian lähtökohtia ovat jälleenrahoituksen kustannusten optimointi kes-tävältä pohjalta sekä jälkimarkkinoiden likviditeetin parantaminen. Strategia on suunniteltu niin, että EIP pystyy olemaan jatkuvasti johtava ei-valtiollinen AAA-luokan viitelainaaja. Vahvan asemansa ansiosta EIP kykenee myöntämään lainoja mitä parhain ehdoin ja jatkamaan siten sitoutumistaan EU:n toimintaperiaatteisiin.

Valitun strategian toteuttamisessa yhdistyivät sekä strategiset että markkinajohteiset pyrkimykset. Tärkeimpiä ominaisuuksia oli suurten likvidien euro-, US-dollari- ja Englannin puntamääräisten benchmark-bondiemissioiden järjestäminen. Tämän varainhankinnan strategian tavoitteena oli EIP:n sijoittajapohjan laajentaminen ja laajentuminen voimakkaasti uusille markkinoille samalla kun sijoit-tajille oli tarjolla hyvin likvidejä ja sähköisesti kaupattavia tuotteita. Erityisen huomion kohteena oli toiminnan läpinäkyvyys, missä tarkoituksessa käytettiin book-building-prosesseja sekä pot syndica-tion -menetelmiä.

Emissiotoiminnassa turvauduttiin asiakkaiden toivomusten mukaisesti mitoitettuihin tuotteisiin, jotka suunnattiin tyydyttämään sijoittajien yksilölliset tarpeet kaikissa käytettävissä olevissa valuu-toissa. Yksityisten sijoittajien sekä yhteisösijoittajien tarpeet erityisistä sijoitusinstrumenteista otettiin huomioon räätälöityjen ja innovatiivisten lainojen liikkeeseenlaskulla. Näihin sisältyi usein seuraa-vanlaisia osalainoja: call, cap ja floor sekä kuponkikoron ja lunastussummien yhdistäminen osakein-deksi- ja valuuttamuutoksiin. Riskienhallinnassa pysyttiin valppaana. Lainoihin sisältyvät erilaiset ris-kit analysoitiin huolellisesti ja niiltä suojauduttiin asianmukaisesti.

EIP pyrki edelleen emittoimaan jäsenehdokasmaiden valuutoissa sekä kotimaisilta markkinoilta että euromarkkinoilta. Parhaan luottokelpoisuusluokituksensa nojalla EIP pystyy edelleenkin laskemaan liikkeelle pitkäaikaisia joukkolainoja kyseisissä valuutoissa, millä vaikutetaan myönteisesti syvenevien markkinoiden kehittymiseen. Ehdokasmaiden **valuuttoina** hankitut varat lainataan edelleen paikalli-sille hankkeiden toteuttajille, jolloin voidaan välttää valuuttakurssiriskit. Tämä puolestaan kannus-taa vahvasti uusiin investointeihin, ja viime kädessä edistää yhdentymistä. EIP:n merkittävä kansain-välisen lainaajan asema näkyy myös sen monipuolisesta valuuttavalikoimasta. Tätä ilmentää EIP:n laaja toiminta erityisesti Japanin, Aasian ja Tyynenmeren alueen sekä Etelä-Afrikan markkinoilla.

Yksityis- ja yhteisösijoittajille kohdistettiin kattava ja tehokas markkinointiohjelma. Se toteutettiin lukuisilla road show -tilaisuuksilla sijoittajille rahamaailman keskuksissa. Pyrkimyksenä oli parantaa EIP:n jakelukanavia sekä tehdä EIP:n tuotevalikoimaa tunnetuksi entistä laajemmin sijoittajien kes-kuudessa.

Allekirjoitetut lainat ennen swapeja olivat 32 305 miljoonaa, mikä on 11 prosenttia enemmän kuin edellisenä vuonna (2000: 29 002 miljoonaa). EU-

valuuttojen osuus hankitusta rahoituk-sesta oli 53 % (2000: 72 %). Lainanotto tapahtui 13 eri valuuttana (2000: 10) ja 148 järjestelyllä (2000: 149 järjestelyä).





## Lainanotto 2001

(summat milj. euroa)

	Ennen swapeja		Swapien jälkeen	
	%		%	
EUR	10 398	32,2	21 535	66,9
DKK	0	0,0	31	0,1
GBP	6 862	21,2	6 971	21,7
SKK	0	0,0	60	0,2
EU yht.	17 261	53,4	28 597	88,9
AUD	117	0,4	0	0,0
CHF	204	0,6	204	0,6
CZK	16	0,0	23	0,1
HKD	413	1,3	0	0,0
HUF	79	0,2	0	0,0
JPY	379	1,2	541	1,7
NOK	50	0,2	0	0,0
PLN	209	0,6	142	0,4
SKK	0	0,0	111	0,3
TWD	313	1,0	0	0,0
USD	13 092	40,5	2 484	7,7
ZAR	171	0,5	69	0,2
Muut yht.	15 044	46,6	3 575	11,1
YHT.	32 305	100	32 172	100

Varainhankinta swapien jälkeen oli 32 172 miljoonaa 11 valuuttana (2000: 29 038 miljoonaa). Swap-markkinoita käytettiin usein, ja swap-sopimusten määrä oli yhteensä 26 209 miljoonaa (81 % hankituista varoista, edellisenä vuonna 83 % ja 24 197 miljoonaa). Syynä tähän olivat tarve sopeutua lainanannon vaatimaan valuutta- ja korkotyypijakaumaan sekä omien positioiden suojaaminen.

Vaihtuvakorkoisena hankittujen varojen osuus varainhankinnasta oli 80 % (25 818 miljoonaa, vastaavasti 24 006 miljoonaa 2000). Kiinteäkorkoisien varainhankinnan määrä puolestaan kasvoi edellisen vuoden 5 032 miljoonasta 6 354 miljoonaan. Lainojen keskimääräinen juoksu-aika lyheni 6,3 vuoteen, kun se oli vuoden 2000 lopussa 12,5 vuotta.

Velanhoitoon liittyen pankki maksoi ennenaikaisesti takaisin tai lunasti omia lainojaan yhteensä 981 miljoonalla (2000: 828 miljoonalla).

## Lainanotto pääomamarkkinoilta

EIP on suurin ylikansallinen lainanottaja. Se on myös ainoa viitelainaaaja, joka pystyy tarjoamaan likvidit tuottokäyrät viitelainoille kaikkien tärkeimpien valuuttojen eli euron, Yhdysvaltain dollarin ja Englannin punnan osalta. EIP:llä on myös tarjottavana sijoittajille laaja valikoima strukturoituja ja sijoittajien tarpeisiin yksilöllisesti suunniteltuja ja toteutettuja joukkolainoja monissa eri valuutoissa. Yleiseen varainhankintapolitiikkaan liittyen EIP:llä on myös proaktiivinen rooli Keski-Euroopan ja Aasian pääomamarkkinoiden kehittäjänä.

## Euro: EUR 10 398 miljoonaa ennen swapeja/ 21 535 miljoonaa swapien jälkeen

Euron-benchmark-markkinoilla vuoden aikana liikkeeseen laskettiin neljä lainaa EARN-emissio-ohjelman puitteissa (EARN = Euro Area Reference Notes) lainojen kokonaismäärän ollessa 10 miljardia euroa. Näiden lainojen etuna oli, että niillä voitiin tukea Euroopan omaa valuuttaa EIP:n kestävän toimintalinjan mukaisesti samalla kun kansainvälisillä markkinoilla voitiin toimia entistä laajemmin.

Ensimmäisellä vuosipuoliskolla EIP jatkoi olemassa olevien viitelainojen pääomien korottamista. Pyrkimyksenä oli parantaa lainojen likviditeettiä niin, että lainat ovat euroalueen korkeimpien vaatimusten mukaiset. Kolmea EARN-lainaa korotettiin lisämyynneillä markkinoille. Ne olivat vuonna 2006 erääntyvä 3 miljardin euron laina, vuonna 2008 erääntyvä yhden miljardin euron laina ja vuonna 2005 erääntyvä yhden miljardin euron laina. Korotusten jälkeen kaksi benchmark-lainaa nousivat 5 miljardin euron vähimmäismäärään, mikä vaaditaan, jotta laina voidaan ottaa EuroMTS:ään (tunnettu ja tunnus-tettu sähköinen kaupankäyntijärjestelmä). Kaupankäyntiominaisuuksiltaan lainat ovat rinnastettavissa parhaimman likviditeetin omaviin eurooppalaisiin valtionobligaatioihin.

Toisella vuosipuoliskolla liikkeeseen laskettiin uusi EARN-benchmarklaina. Tämä 5 miljardin euron EARN-maailmanlaina erääntyy vuonna 2007, ja se on suurin pankin tähän mennessä liikkeeseen laskema yksittäinen joukkolaina.

Laina järjestettiin huolellisesti ja liikke-



seenlasku sai taakseen kansainvälisen pankkiyhteisön varauksettoman tuen. Lainan markkinointihinoittelu perustui perinpohjaiselle bookbuilding-prosesseille. Varainhankinnan kustannukset saatiin siten EIP:n vastaavanlaisten lainojen jälkimarkkinatasoa alhaisemmiksi. Euroweek-julkaisu valitsi lainan "Vuoden 2001 parhaaksi ylikansalliseksi joukkovelkakirjalainaksi". Tunnustuksen perusteena olivat markkinoiden hyvä reaktio lainan toteutukseen ja hinoitteluun nähden.

Vuoden 2001 lopussa EARN-tuottokäyrä sisälsi yhdeksän viitelainaa, jotka erääntyvät vuosina 2003–2010. Lainojen liikkeessä oleva määrä oli lähes 40 miljardia euroa (ks. taulukko), ja kaikki lainat ovat mukana sähköisessä MTS-kaupankäyntijärjestelmässä. Viidellä lainalla käydään kauppaa EuroMTS:ssä, joka on MTS-järjestelmän parhaan likviditeetin segmentti. Lainoilla on järjestelmässä myös rinnakkainen hintanoteeraus.

Euro-benchmark-lainatoiminnan ohella pankki jatkoi strukturoitujen ja räätälöityjen lainojen liikkeeseen laskua yhteensä 398 miljoonan euron arvosta. Ne oli tarkoitettu tyydyttämään sekä yksityisten että institutionaalisten sijoittajien yksilöllisiä mieltymyksiä. Japanista tulevan strukturoitujen lainojen kysynnän vaatimuksesta japanilaisille yksityisille sijoittajille suunnattiin alueen ensimmäinen eurojoukkovelkakirjalaina.

**GBP : 4 279 miljoonaa ennen swapeja / 4 337 miljoonaa swapien jälkeen**  
(euroina 6 862 miljoonaa/6 971 miljoonaa)

EIP:n lainanoton strategian lähtökoh-

tana vuonna 2001 oli pyrkimys sijoittajakannan hajauttamiseen sekä uusien toimintamallein jälkimarkkinoiden likviditeetin parantamiseen. Toiminnan tavoitteena oli siten lisätä EIP:n velkakirjojen houkuttelevuutta sijoittajien keskuudessa.

Englannin puntia lainattiin yhteensä 4,3 miljardia puntia. Näiden osuus oli 8,2 % vuoden 2001 kiinteätuottoisista puntalainoista, kun mukaan ei lasketa Gilt-lainoja. EIP:n velkakirjat edustivat runsasta 12 prosenttia kiinteätuottoisten puntalainojen indeksissä Gilt-lainojen ulkopuolella. EIP onkin muiden kuin Gilt-lainojen benchmark-lainaaja.

Valtaosa puntalainoista otettiin ole-massa olevia lainoja korottamalla lisämyynneillä. Alkuvuodesta lainoja korotettiin pitkien maturiteettien osalta (erääntymisajat 2021–2039). Ison-Britannian lainsäädännössä tapahtuneiden muutosten seurauksena emissiotointa siirtyi kohti alle kymmenen vuoden maturiteetteja. Liikkeeseen laskettiin uusi vuonna 2011 erääntyvä laina, jonka korko on 5,5 %, ja jota korotettiin 950 miljoonaan puntaan.

Repo-markkinatakaajaohjelma otettiin käyttöön parantamaan EIP:n viitelainojen likviditeettiä. Reutersin sivulle "EIBGBP01" perustettiin EIP:n puntalainojen reaaliaikainen markkinahinnoittelusivu GBP-markkinatakaajien antamine noteerauksineen.

EIP laski onnistuneesti liikkeelle vähittäismarkkinoille suunnatun lainan. Laina myytiin EIP:n valitseman pankeista muodostuvan markkinatakaajaryhmän sähköisen kaupankäyntijärjestelmän välityksellä.

Strukturoitu varainhankinta käsitti 33-vuoden pituisen kuluttajahintaindeksiin sidotun emission, joka lainattiin edelleen back-to-back -pohjalta yksityisen ja julkisen sektorin yhteisyrityksenä toteutettavalle Dudleyn sairaalalle (Dudley Hospital PPP). Ensimmäinen rajoitetusti hintainflaatioisidonnainen emissio (kuluttajahintaindeksi maksimi 5 %, minimi 0 %) järjestettiin erään Aaa/AAA-luokituksen lainaajan puolesta. Tämän lainan laina-aika on 30 vuotta.

**USD : 11 705 miljoonaa ennen swapeja / 2 276 miljoonaa swapien jälkeen**  
(euroina: 13 092 miljoonaa/2 484 miljoonaa)

Yhdysvaltain dollareita lainattiin 11,7 miljardia dollaria. Dollarimääräisiä lainoja otettiin siten toistaiseksi eniten vuositasolla. Markkinoille tuotiin neljä koko maailmassa myytävää velkakirjalainaa. Lainan merkinnöistä kasvava osuus tehtiin yhdysvaltalaisille sijoittajille. Vuonna 2006 erääntyvä 4 miljardin dollarin maailmanlaina on pankin suurin liikkeessä olevan US-dollarilaina.

Pankki tarjosi koko vuoden suurikokoisia lainoja. Näiden ansiosta tunnettuus lainojen likviditeetistä paranee samalla kun tarve palata markkinoille harvenee. Samalla uskotaan saavutettavan hyötyä sekä parantuneena tuloksena että rahoituskustannussäästöinä.

EIP:llä on nyt likvidit viitelainojen markkinat lainojen liikkeessä olevan määrän





#### Liikkeessä olevat EARN-lainat 31.12.2001

Kuponki korko %	Eräpäivä	Koko (milj. euroa)
4,500	15.02.2003	3 360
5,250	15.04.2004	6 188
3,875	15.04.2005	3 000
4,875	15.04.2006	5 000
4,000	15.02.2007	5 000
5,750	15.02.2007	2 578
5,000	15.04.2008	6 082
4,000	15.04.2009	4 538
5,625	15.10.2010	3 000

38 746

ollessa 24 miljardia dollaria. Markkinata-  
kaajien antamat reaaliaikaiset hintanotee-  
raukset ovat myöskin saatavilla Reutersin  
sivulta "EIBUSD01".

Vähittäismarkkinoille suunnattujen laino-  
jen sekä dollarimääräisten joukkovelkakir-  
jojen ansiosta EIP:n joukkolainoista kiinnos-  
tuneita dollarisijoittajia on tavoitettu  
entistä laajemmin samalla kun erityisesti  
Japanin ja Euroopan kysyntää palvelemaan  
luotua tuotevalikoimaa on voitu täydentää.

#### Euroopan markkinat

Liikkeeseen laskettiin 400 miljoonan Norjan  
kruunun 5-vuotinen laina, joka swapattiin  
Ruotsin kruunuiksi. Ruotsin kruunumääräi-  
nen kotimainen 30 miljardin kruunun  
velkaemissio-ohjelma otettiin käyttöön.  
Yhteensä 300 miljoonan Sveitsin frangin  
10-vuotisella lainalla pankki saattoi palata  
Sveitsin markkinoille. Lisäksi 228 miljoonaa  
Tanskan kruunua ja 577 miljoonaa Ruotsin  
kruunua nostettiin markkinoilta valuut-  
taswapeilla näiden valuuttojen epäedulli-  
sista markkina-olosuhteista johtuen.

#### Keski- ja Itä-Euroopan markkinat

EIP kasvatti lainavolyymiaan KIE-maissa  
lähes puolella vuodesta 2000 yhdeksällä lai-  
nalla, joiden määrä oli yhteensä 304 miljo-  
onaa euroa. Lainat tarjottiin Tšekin kruunu-  
(CZK), Unkarin forintti- (HUF) ja Puolan  
zloty-lainoina (PLN).

EIP vaikutti myönteisesti merkittävällä  
tavalla Puolan markkinoiden kehittymiseen  
käynnistämällä ensimmäisenä lainaajana  
velkaemissio-ohjelman Puolan kotimaisilla  
markkinoilla. Kysymyksessä oli EIP:n allekir-  
joittama 3 miljardin zlotyn velkaemissio-  
ohjelmalla. Ohjelman puitteissa liikkeeseen  
laskettiin 500 miljoonan zlotyn 10-vuotinen  
nollakuponkilaina ja joukkolaina merkittiin  
kotimaisille sijoittajille.

Kun Unkarin valuuttasäännöstelyrajoituk-  
set lakkautettiin, jolloin maan valuuttaa  
voitiin selvittää rajojen ulkopuolella, EIP oli  
myös ensimmäinen forintti-lainaja kan-  
sainvälisillä markkinoilla 20 miljardin forint-  
tilainajärjestelyllä. EIP on jo aiemmin viime  
vuosina laskenut liikkeeseen lainoja koti-  
maisilla forintti-markkinoilla Unkarin forin-  
tin kotimaisen velkaemissio-ohjelmansa  
puitteissa.

Pankki korotti liikkeessä olevaa vuonna  
2013 erääntyvää Tšekin kruunun nollaku-  
ponkilainansa yhdellä miljardilla kruu-  
nalla. Tšekin tasavalta merkitsi pääasialli-  
sesti tämän lainan.

Slovakian kruunuja (SKK) lainattiin  
yhteensä 4,7 miljardia ristikkäisillä valuut-  
taswapeilla paikallisen luotonannon rahoit-  
tamiseen.

#### Etelä-Afrikan, Aasian ja Tyynenmeren alueen markkinat

Etelä-Afrikan randi-lainat (ZAR) olivat  
yhteensä 1,3 miljardia randia, joilla EIP sai  
mahdollisuuden tarjota joustavaa rahoi-  
tusta Etelä-Afrikan hankkeisiin. Näihin  
lukeutui palkinnon saanut N4-moottoritie-  
hanke Etelä-Afrikassa.

Japanissa pankki kasvatti markkinaosuut-  
taan strukturoitujen lainojen markkinoilla,  
joilta se lainasi 40 miljardia jeniä varsin suu-  
rella määrällä lainaoperaatioita.

EIP toimi laajalti Australaasian markkinoilla,  
lähinnä Taiwanin ja Australian kotimaisilla  
markkinoilla sekä Hongkongissa. Taiwanin  
markkinoilta lainattiin yhteensä 9 miljardia  
Taiwanin dollaria. Pankki palasi Australian  
kotimaisille markkinoille 200 miljoonan dol-  
larin lainalla. Hongkongissa EIP vakiinnutti  
asemansa suurimpana kansainvälisenä lai-  
naajana laskemalla liikkeeseen 2000-luvun  
ensimmäisen lainan. Se oli 2,5 miljardin  
Hongkongin dollarin joukkolaina.



# Yhteistyössä pankkiyhteisön kanssa

EIP-ryhmällä on vankkaa yhteistoimintaa muiden pankkien kanssa, joka koskee sekä pääomamarkkinatoimintoja että lainanantoa. Yhteistyön ansiosta EIP-ryhmä pystyy:

- osallistumaan lukuisten suurten yksittäisten hankkeiden rahoittamiseen turvautumalla sopivissa tapauksissa välittäjien kautta tapahtuvaan rahoitukseen;
- saamaan riittävät vakuudet yksityisten yksittäisten hankkeiden rahoitukselle, sillä kolmannes EIP:n takuista on pankkien ja rahoituslaitosten antamia;
- toimimaan katalysaattorina kokemuksensa ansiosta pitkäaikaista rahoitusta vaativien projektien arvioinnista muodostetessa taloudellisesti vankkoja rahoitussyndikaatteja, jolloin hankerahoituksen korot ja laina-ajat saadaan mahdollisimman edullisiksi;
- edistämään pk-yritysten sekä pienten ja keskisuurten infrastruktuurihankkeiden toteuttajien rahoituksen saantia antamalla pankkien käyttöön globaalilainoja.

EIP:n ja pankkien yhteistyössä myöntämät lainat ovat pääasiassa globaalilainoja. Globaalilainajärjestelmä on pk-yritysten ja paikallisten viranomaisten tarpeiden mukaisesti suunniteltu välillinen ja hajautettu rahoitusjärjestelmä, joka on tarkoitettu pieniä ja keskisuuria investointihankkeita varten. Toiminnallisen tehokkuuden vuoksi EIP:n ei ole mahdollista rahoittaa tällaisia hankkeita suoraan. Globaalilainat vastaavat todellista tarvetta, ja ne välitetään yhteistyöpankkien kautta, joita nykyisin on noin 180. Yli neljännes yhteistyöpankeista on tullut mukaan toimintaan vasta kolmen viime vuoden aikana. Globaalilainojen osuus on jatkuvasti kasva-

nut, ja vuonna 2001 ne kattoivat yhden kolmasosan EU:n alueen rahoitustoiminnasta. Tämä rahoitusjärjestelmä on myös otettu käyttöön noin kuudenkymmenen pankin kanssa EU:n jäseneksi pyrkivissä maissa ja kumppanuusmaissa. Kymmenentuhannet pk-yritykset ja paikalliset viranomaiset pääsevät siten vuosittain hyötymään EIP:n rahoituksesta.

Kolmansissa maissa EIP tekee myös yhteistyötä sekä monenkeskisten että kahdenkeskisten rahoituslaitosten kanssa.

EIP haluaa jatkaa yhteistyötään eri laitosten kanssa niin, että voidaan taata käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokas yhteisvaikutus inves-

tointikohteiden tarpeiden mukaisesti. Tällä tavoin pyritään muun muassa edistämään mahdollisimman tehokkaita rahoitusjärjestelyjä, jakamaan riskit ja varmistamaan yhteistyökumppaneina toimivien eri rahoituslaitosten tarkoituksenmukainen yhteistoiminta ja keskinäinen täydentävyys.

EIR osallistuu usein EU:n ja jäsenhdo-kasmaiden pääomasijoitusrakenteiden kehittämiseen ja pankkien pk-yritysten toimintaedellytysten parantamiseen tarkoitettujen rahoitussalkkujen takaimiseen. Tässä toiminnassa ovat kiinteästi mukana EIR ja muut rahoituslaitokset.

## Laaja tuotetarjonta

EIP-ryhmä laajentaa ja uudistaa jatkuvasti rahoitusvälineidensä valikoimaa siten, että se voi tarjota asiakkailleen parhaimmat rahan lähteet sekä huomioida markkinaympäristön kehityksen.

Keskipitkien ja pitkäaikaisten lainojen, globaalilainojen, pääomasijoitusten ja pk-yrityksiä koskevien takausten lisäksi EIP-ryhmällä on strukturoidun rahoitus-

järjestelynsä (SFF) ansiosta kattava valikoima rahoituspalveluita yritys- ja hankerahoitukseen.

# *EIP-ryhmän toiminta*







# Toiminta tutummaksi suuremmalla avoimuudella

EIP on julkinen rahoituslaitos, jonka toiminnan perimmäinen tarkoitus on tukea Euroopan unionin tavoitteita. Se tarkoittaa niiden investointipolitiikkojen toimeenpanoa, jotka pankin valtuusto on määritellyt Eurooppa-neuvostojen hahmottelemisissa kehyksissä. EIP ja sen tytäryhtiö EIR pitävät tärkeänä, että toiminta on tuloksellista. Tähän liittyy vaatimus tehokkaasta viestinnästä sekä tahto solmia yhteistoimintasuhteita kaikkien sidosryhmien kanssa.

## Yhteistoimintasuhteet euroedustajiin

EIP koko EIP-ryhmän edustajana on vuosien kuluessa vakiinnuttanut poliittisen vuoropuhelun **Euroopan parlamentin** kanssa, jota sittemmin on syvennetty. Vuoropuhelua kuvaa pankin osallistuminen parlamentin valiokuntien, etenkin talous- ja raha-asioiden valiokunnan, moniin kokouksiin, sekä parlamentin täysistunnossa käsitelty pankin toiminnan seurantaa koskeva kertomus. Vuoropuhelun avulla Euroopan unionin kansalaisten edustajat voivat perehtyä lähemmin EIP-ryhmän toimintaan. Samalla ryhmällä on mahdollisuus kuulla suoraan Euroopan parlamentin EU-politiikkoja koskevat prioriteetit. Jatkuvien työskentelysuhteiden ansiosta parlamentti voi yhteensovittaa EIP-ryhmän toiminnan omaan lainsäädäntätööhönsä, budjettivallan käyttöön ja poliittiseen valvontaan. Samalla parannetaan unionin toimien johdonmukaisuutta EU-kansalaisten hyväksi.

Toiminnan avoimuutta on pyritty lisäämään myös lähestymällä **talous- ja sosiaalikomiteaa** niin, että komitean lausunnot voidaan ottaa huomioon pankin investointistrategioita vahvistettaessa. Pyrkimyksenä on toisaalta hyödyntää komitean vahvistunutta asemaa – siten kuin Nizzan sopimus sen määrittelee – sopimuspuolena Euroopan unionin päättävien elinten ja kansalaisyhteiskunnan kanssa.



*Philippe Maystadt  
Euroopan parlamentin  
täysistunnossa*



### Yhteistyö neuvoston kanssa

EIP koko EIP-ryhmän edustajana osallistuu säännöllisesti **Ecofin-neuvoston** ja sen valmistelevien työryhmien ja komiteoiden toimintaan, ja asettaa käytettäväksi talouskysymyksiä ja investointirahoitusta koskevan kokemuksensa. Nykyisin on tuskin yhtäkään Eurooppa-neuvoston kokousta, joissa valtion- ja hallitusten päämiehet eivät kääntyisi pankin tai EIR:n puoleen toteuttamaan uusia yhteisön toimia, jotka edellyttävät pankki- tai rahoitusinstrumentteihin käyttöä. Näkyvä esimerkki oli maaliskuussa 2001 kokoontuneen *Tukholman* huippukokouksen EIP-ryhmälle antama evästys tehostaa luotonantoa ja osallistumista pääomasijoituksiin tiedon ja osaamisen sekä innovaatioiden alueilla. Samoin myös *Genissä* lokakuussa Eurooppa-neuvosto kääntyi EIP:n puoleen, jotta tämä ryhtyisi vakauttaviin investointeihin elinkeinoelämän niillä alueilla, joita talouden hidastuminen on eniten kosketanut.

### Yhteistyösuhteet Euroopan komissioon

EIP-ryhmä on myös tiivistänyt toiminnallisia suhteitaan **komissioon** niin, että voidaan taata pankin lainojen, EIR:n toimien ja unionin budjettivarojen mahdollisimman tehokas yhteisvaikutus yhteisten tavoitteiden tueksi. Tämä koskee erityisesti seuraavia tavoitealueita: aluekehitys, hakijamaiden valmistautumisen unionin jäsenyyteen, tutkimus- ja kehitystoiminta sekä euroopalaisen audiovisuaalisen tuotannon tukeminen. Kaikilla näillä alueilla on voimassa EIP-ryhmän ja Euroopan unionin toimeenpanovallan väliset sopimukset. EIR ja komissio ovat myös allekirjoittaneet varainhoitosopimuksen, jolla EIR sai valtuudet hoitaa yritystoiminnan pääosaston operatiivista budjettia yritystoimintaa tukevan monivuotisen ohjelman puitteissa. EIP:n ja komission välillä solmittiin myös merkittävä ympäristösopimus. Sillä osapuolien toimet voidaan entistä paremmin sovittaa yhteen helpottaen Euroopan unionin ympäristövelvoitteiden muuttamista käytännön toimiksi.





## Toiminnan avoimuus ja kansalaiskeskustelu

Vuoden 2001 alkupuolella EIP alkoi toteuttaa uutta politiikkaansa, jolla pyritään edistämään toiminnan **avoimuutta**. Tämä ilmenee ennen muuta uudelleen suunniteltuna tiedotus- ja viestintäpolitiikkana, joka noudattaa yhteisön edistyskellisimmän lainsäädännön vaatimuksia, ja joka tyydyttää pankin sidosryhmien keskeisiä tarpeita. EIP julkaisee vastedes Internet-sivuillaan seuraavat tiedot:

- Pankin toimintastrategiat toimintasuunnitelman ja toimialakohtaisten politiikkojen verkkoesittelyllä. Tärkeässä asemassa ovat etenkin ympäristöpolitiikka, kestävä kehitys, ilmastonmuutoksen hallinta sekä hakijamaiden valmistaminen EU-jäsenyyteen.
- Luettelon hankkeista, joiden rahoitusmahdollisuudet ovat käsiteltävinä. Pankki tai hankkeen toteuttaja voi-

vat rajoittaa tietojen julkaisemista, jos tällainen rajoitus on perusteltu luottamuksellisiin taloudellisiin tai rahoituksellisiin etuuksiin liittyvistä syistä. Jokaisen julkaistun hankkeen yhteydessä esitetään yksityiskohtaiset tiedot investointikohteen tärkeistä osatekijöistä.

- Lyhyitä selostuksia yksityiskohtineen sellaisista jo rahoitetuista hankkeista, jotka ovat eturyhmien erityisen huomion kohteena.
- Selostuksia hankkeiden arviointineettelyistä ja -menetelmistä, hankkeen elinkaaresta sekä rahoitettujen hankkeiden valvontarakenteista.

Toiminnan avoimuutta edistetään myös *kansalaisjärjestöjen kautta käytävällä säännöllisellä kansalaiskeskustelulla*. Yksistään vuonna 2001 pankki osallistui viiteen kansalaisjärjestöjen kokoukseen, joiden aiheet liittyivät pankin toiminnan eri alueisiin. Pankki puolestaan järjesti kaksi paneelikeskustelua. Toinen

järjestettiin kesäkuussa Brysselissä tiedotus- ja viestintäpolitiikasta ja toinen marraskuussa Lontoossa, jossa käsiteltiin pankin toimintaa köyhyyden vähentämiseksi ja kestävä kehitystä kehittyvissä maissa.

Vastauksena Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission esittämään pyyntöön, jolla Euroopan unionin muita toimielimiä ja elimiä kehoitettiin ottaman huomioon näihin sovellettavan hiltajattain voimaan tulleen asetuksen periaatteet ja rajoitukset, pankki ryhtyi tarkistamaan asiakirjain julkaisuutta koskevia sääntöjään.

Pankki on myös liittynyt hyvän hallintotavan säännöstöön suhteissaan yleisöön samoin ehdoin kuin muut EU:n toimielimet. Tässä on kuitenkin otettu huomioon pankin ja rahoituslaitoksen erityisestä luonteesta johtuvat vaatimukset.



*EIP pitää vuosittain parikymmentä lehdistötilaisuutta*

# EIP:n hallinto

**EIP:n valtuuston** muodostavat kunkin EU:n jäsenmaan nimeämät ministerit, tavallisesti valtiovarainministerit. Valtuusto vahvistaa luotonantopolitiikan yleiset suuntaviivat, vuosittaisen tilinpäätöksen, päättää unionin ulkopuolelle suuntautuvista rahoitus-toimista ja pääoman korottamisesta. Se myös nimittää hallintoneuvoston, hallituksen ja tarkastuskomitean jäsenet.

**Hallintoneuvosto** vastaa siitä, että pankkia johdetaan perustamisso-pimuksen ja EIP:n perussäännön määräysten sekä valtuuston vahvistamien yleisten suuntaviivojen mukaisesti. Sillä on yksinomainen toimivalta päättää antolainauksesta, takauksista ja ottolainauksesta. Valtuusto nimittää hallintoneuvoston jäsenet viideksi vuodeksi kerrallaan jäsenvaltioiden ehdotuksesta, ja he ovat vastuussa

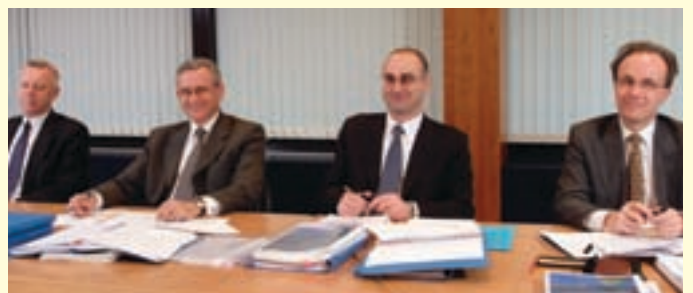
yksinomaan pankille. Sama jäsen voidaan valita uudeksi toimikaudeksi. Hallintoneuvosto koostuu 25 jäsenestä ja 13 varajäsenestä, joista jäsenvaltiot nimeävät vastavasti 24 ja 12. Euroopan yhteisöjen komissio nimeää yhden jäsenen ja yhden varajäsenen.

**Hallitus** on kollegiaalinen, kokopäivätoiminen toimeenpaneva elin. Se vastaa puheenjohtajan alaisena ja hallintoneuvoston valvonnassa EIP:n juoksevien asioiden hoitamisesta. Se tekee hallintoneuvostolle päätösesityksiä ja varmistaa niiden toimeenpanon. Puheenjohtaja tai hänen ollessa estynyt, yksi varapuheenjohtajista, toimii hallintoneuvoston puheenjohtajana. Hallituksen jäsenet ovat vastuussa yksinomaan pankille. Valtuusto nimittää jäsenet hallintoneuvoston esityksestä kuudeksi vuodeksi kerrallaan.

**Tarkastuskomitea** koostuu kolmesta jäsenestä, jotka valtuusto nimittää kolmivuotiskaudeksi kerrallaan. Sama jäsen voidaan valita uudeksi toimikaudeksi. Tarkastuskomiteaan on kuulunut vuodesta 1996 lähtien myös huomioitsija, joka nimitetään vuosittain yhden vuoden toimikaudeksi. Tarkastuskomitea on itsenäisessä asemassa ja työstään suoraan valtuustolle vastuussa oleva elin, joka tarkastaa pankin toiminnan ja kirjanpidon säännönmukaisuuden. Valtuusto ottaa huomioon tarkastuskomitean kertomuksen ja johtopäätökset sekä tarkastuskomitean lausunnon ennen hallintoneuvoston laatiman vuosikertomuksen hyväksymistä.



Hallintoneuvosto



Tarkastuskomitea



## HALLITUS

*Hallintokollegio ja valvonta-alueiden jakautuminen*

**Wolfgang ROTH**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Saksassa sekä Keski- ja Itä-Euroopan jäsenyyttä hakeneissa maissa
- Tiedottaminen ja viestintä
- EBRD:n hallintoneuvoston varajäsen

**Francis MAYER**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Ranskassa, Maghreb- ja Machrek-maissa, Israelissa sekä Gazan ja Länsirannan alueilla
- Rahapolitiikka
- Pääomamarkkinat
- Varainhallinta
- EIR:n hallituksen jäsen

**Philippe MAYSTADT**  
EIP:n pääjohtaja ja hallintoneuvoston puheenjohtaja



- Suhteet Euroopan parlamenttiin
- Institutionaaliset kysymykset
- Yhteydet talousohjaukseen ja sisäisen tarkastuksen yksikköön
- Henkilöstö
- Talousarvio
- EIR:n hallituksen puheenjohtaja
- EBRD:n hallintoneuvoston jäsen

**Massimo PONZELLINI**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Italiassa, Kreikassa, Kyproksella ja Maltalla
- Luottoriskit ja lainahallinta
- Laskenta ja rahoitusohjaus
- Pk-yritysten tuki

**Ewald NOWOTNY**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Itävallassa, Ruotsissa, Suomessa, Islannissa, Norjassa, Sloveniassa, Turkissa ja Balkanin maissa; suhteet Sveitsiin
- Talous- ja rahoitustutkimus
- Euroopan laajuiset verkot
- NIB-yhteydet

**Peter SEDGWICK**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Etelä-Afrikassa
- Ympäristönsuojelu
- Suhteet kansalaisjärjestöihin; toiminnan avoimuus ja läpinäkyvyys
- Sisäinen ja ulkoinen tarkastus sekä suhteet tarkastuskomiteaan
- Suhteet Euroopan tilintarkastustuomioistuimeen

**Isabel MARTÍN CASTELLÁ**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Espanjassa, Portugalissa, Belgiassa, Luxemburgissa, Aasiassa ja Latinalaisessa Amerikassa
- Strukturoitu rahoitus ja uudet lainausvälineet
- Lakiasiat (operaatiot)
- IADB- ja AsDB-yhteydet

**Michael G. TUTTY**  
Varapääjohtaja



- Rahoitus Irlannissa, Tanskassa, Alankomaissa ja AKT-maissa
- Rahoitettavien hankkeiden arviointi ja hankkeiden jälkiarviointi
- Aluekehitys
- AfDB-yhteydet

# Organisaatio

15.04.2002

<b>Pääsihteeristö</b>  Francis CARPENTER Pääsihteerä		Espanja - <i>Julkis-yksityiset yhteishankkeet, infrastruktuuri, sosiaali- ja kaupunkisektorit</i> Christopher KNOWLES Espanja - <i>Pankit, teollisuus, energia, tietoliikenne</i> Fernando de la FUENTE <i>Madridin konttori</i> Alberto BARRAGAN <i>Portugali</i> Rui Artur MARTINS <i>Lissabonin konttori</i> David COKER	<i>Tietojenkäsittely ja tietohuolto</i> Guy BERMAN <i>Luottotuki</i> Ralph BAST
<b>Yleishallinto</b> Rémy JACOB Johtaja <i>Pankin johtoelementit, protokolla</i> Hugo WOESTMANN <i>Suunnittelu, budjetointi, budjettiseuranta</i> Theoharry GRAMMATIKOS <i>Käännöspalvelut</i> Georg AIGNER <i>Hankinnat, hallintopalvelut</i> Manfredo PAULUCCI de CALBOLI <i>Sisäiset palvelut, tilahallinto</i> Agustín AURÍA		<b>Ranska ja Benelux-maat</b> Laurent de MAUTORT Johtaja <i>Ranska - Infrastruktuuri</i> Jacques DIOT <i>Ranska - Yritykset</i> Constantin SYNADINO <i>Belgia, Luxemburg, Alankomaat</i> Henk DELSING	<b>Lainanantotoiminnon johto - Muut maat</b>  Jean-Louis BIANCARELLI Ylijohtaja  <i>Neuvontapalvelut: Kehitysyhteistyöhön liittyvät taloudelliset kysymykset</i> Daniel OTTOLENGHI <i>Kehitysasiain pääneuvonantaja</i> Flavia PALANZA <i>Taloudellinen johtava neuvonantaja</i>
<b>Toimielimet</b> <i>Brysselin konttori</i> Dominique de CRAYENCOUR Johtaja <i>Ulkoisen koordinointi</i> Evelyne POURTEAU <i>Apulaisjohtaja</i>		<b>Saksa ja Itävalta</b> Joachim LINK Johtaja <i>Saksa - pohjoiset osavaltiot</i> Peggy NYLUND GREEN <i>Saksa - eteläiset osavaltiot</i> Heinz OLBERS <i>Berliinin konttori</i> Franz-Josef VETTER <i>Itävalta, energia ja tietoliikenne Saksassa</i> Paolo MUNINI	<b>Välimeren ja Balkanin maat</b> Antonio PUGLIESE Johtaja <i>Maghreb-maat</i> Alain SÈVE <i>Machrek-maat, Lähi-Itä</i> Jane MACPHERSON <i>Balkanin maat, Turkki</i> Patrick WALSH
<b>Tiedotus ja viestintä</b> Henry MARTY-GAUQUIÉ Johtaja <i>Viestintäpolitiikka</i> Adam McDONAUGH <i>Ulkoisen viestintä ja suhteet tiedotusvälineisiin</i> Paul Gerd LÖSER		<b>EU:n jäsenyyttä hakeneet maat</b> Emanuel MARAVIC Johtaja <i>Viro, Latvia, Liettua, Puola sekä Euratom</i> Grammatiki TSINGOU-PAPADOPETROU <i>Apulaisjohtaja</i>	<b>Afrikka, Karibia, Tyynimeri ja Etelä-Afrikka</b> Martin CURWEN Johtaja <i>Länsi-Afrikka ja Sahelin alue</i> Tassilo HENDUS <i>Keski- ja Itä-Afrikka</i> Jacqueline NOËL <i>Apulaisjohtaja</i> <i>Eteläinen Afrikka, Intian valtameri</i> Justin LOASBY <i>Karibia, Tyynimeri</i> Stephen MCCARTHY
<i>Tietopalvelu</i> Marie-Odile KLEIBER <i>Apulaisjohtaja</i>  <i>Tarkastajien suosituksen seuranta</i> Helmut KUHRT  <i>Laajentuminen, sisäinen koordinointi</i> Ferdinand SASSEN <i>Johtava neuvonantaja</i>		<i>Unkari, Slovenia sekä pankit: suorat ulkomaiset sijoitukset</i> Cormac MURPHY <i>Bulgaria, Romania</i> Rainer SAERBECK <i>Tšekien tasavalta, Slovakia</i> Jean VRLA	<b>Aasia ja Latinalainen Amerikka</b> Claudio CORTESE Johtaja <i>Latinalainen Amerikka</i> Matthias ZÖLLNER <i>Aasia</i> Siward de VRIES
<b>Lainanantotoiminnon johto - Eurooppa</b>  Terence BROWN Ylijohtaja		<b>Italia, Kreikka, Kypros ja Malta</b> Thomas HACKETT Johtaja <i>Infrastruktuuri</i> Bruno LAGO <i>Energia, ympäristö, tietoliikenne</i> Alexander ANDÖ <i>Teollisuus, pankit</i> Jean-Christophe CHALINE <i>Kreikka</i> Themistoklis KOUVARAKIS	<b>Rahoitus ja varainhoito</b>  René KARSENTI Ylijohtaja
<b>Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti ja Pohjoismaat</b> Thomas BARRETT Johtaja <i>Pankit, teollisuus, arvopaperisointi</i> Bruno DENIS <i>Rahoitukselliset infrastruktuurit</i> Tilman SEIBERT <i>Strukturoitu rahoitus, julkis-yksityiset yhteishankkeet</i> Cheryl FISHER <i>Pohjoismaat</i> Michael O'HALLORAN		<b>Toiminnan tuki - jaos</b> Jos van KAAM Johtaja <i>Koordinointi</i> Thomas FAHRTMANN	<b>Pääomamarkkinat</b> Barbara BARGAGLI-PETRUCCI Johtaja <i>Euro - Viitelainat</i> Carlos FERREIRA DA SILVA <i>Euro - Muut lainat</i> Joseph VOGTEN <i>Eurooppa (euron ulkopuoliset valuutat), Afrikka</i> David CLARK <i>Amerikka, Aasia, Tyynimeri</i> Carlos GUILLE
<b>Espanja ja Portugali</b> Alfonso QUEREJETA Johtaja			



## Varainhallinta

Anneli PESHKOFF  
Johtaja  
*Likviditeetin hallinta*  
Francis ZEGHERS  
*Tasehallinta*  
Jean-Dominique POTOCKI  
*Salkunhoito*  
James RANAIVOSON

## Toimintojen suunnittelu ja toimeenpano

Francisco de PAULA COELHO  
Johtaja  
*Backoffice, lainananto*  
Gianmaria MUSELLA  
*Backoffice, treasury*  
Erling CRONQVIST  
*Backoffice, lainanotto*  
Yves KIRPACH  
*Tietojärjestelmät ja lainatietokannat*  
Charles ANIZET

*Rahapolitiikka, tasehallinta ja markkinariskien hallinta*  
Alain GODARD

*Koordinointi*  
Henri-Pierre SAUNIER

## Hankkeet

Michel DELEAU  
Ylijohtaja



Mateo TURRÓ CALVET  
Apulaisjohtaja, infrastruktuuri

*Talous- ja rahoitustutkimukset*  
Eric PERÉE

## Infrastruktuuri

Christopher HURST  
Johtaja  
Axel HÖRHAGER  
*(Balkanin koordinaattori)*  
Andrew ALLEN  
Luigi MARCON  
*Rautatie- ja maantiiliikenne*  
José Luis ALFARO  
*Lento-, meri- ja kaupunkiliikenne*  
Philippe OSTENC  
*(Hankinta-asiat)*  
Lars NORDIN  
*Vesihuolto ja viemäröinti*  
José FRADE

## Energia, tietoliikenne ja jätehuolto

Günter WESTERMANN  
Johtaja  
*Sähkö ja jätehuolto*  
René van ZONNEVELD  
Heiko GEBHARDT  
*(Jätehuolto)*  
*Öljy ja kaasut*  
(Günter WESTERMANN)  
*Tietoliikenne ja tietotekniikka*  
Carillo ROVERE  
*Taloudelliset kysymykset*  
Gerhardus van MUISWINKEL

## Teollisuus ja palvelut

Constantin CHRISTOFIDIS  
Johtaja  
*Perusraaka-aineet, biotieteet*  
Jean-Jacques MERTENS  
Peder PEDERSEN  
*Tehdasteollisuus, palvelut*  
Bernard BÉLIER  
Pedro OCHOA  
*Inhimillinen pääoma*  
Stephen WRIGHT  
*Toimiala- ja markkinaselvitykset*  
Hans-Harald JAHN

## Strategian tuki - jaos

Patrice GÉRAUD  
Johtaja  
Gianni CARBONARO  
*Luottopolitiikka*  
Guy CLAUSSÉ  
*Laadunhallinta*  
Angelo BOIOLI  
*Voimavarat ja ohjaus*  
Daphné VENTURAS  
*Ympäristöasiat-yksikkö*  
Peter CARTER

## Lakiasiainosasto

Eberhard UHLMANN  
Ylijohtaja



*Rahoituskysymykset ja institutionaaliset kysymykset*

Marc DUFRESNE  
Oheisjohtaja  
*Rahoituskysymykset*  
Nicola BARR  
*Institutionaaliset kysymykset*  
Carlos GÓMEZ DE LA CRUZ

## Operaatiot

Konstantin ANDREPOULOS  
Apulaisylijohtaja  
*Toiminnan periaatteet ja Balkanin maat*  
Roderick DUNNETT  
*Saksa, Itävalta, KIE-maat*  
Gerhard HÜTZ  
*Espanja, Portugali*  
Ignacio LACORZANA  
*Tanska, Irlanti, Suomi, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta*  
Patrick Hugh CHAMBERLAIN  
*Belgia, Ranska, Luxemburg, Alankomaat*  
Pierre ALBOUZE  
*AKT-maat, Aasia ja Latinalainen Amerikka, Välimeren maat, MMA*  
Regan WYLIE-OTTE  
*Kreikka, Italia, Kypros, Malta*  
Manfredi TONCI OTTIERI

## Luottoriskit

Pierluigi GILIBERT  
Ylijohtaja



*Infrastruktuuri, teollisuus*  
Per JEDEFORS  
Johtaja  
*Riskit - Hankerahoitus*  
Klaus TRÖMEL  
*Luottoriskien hallinta- ja valvontamenetelmät sekä johdannaistuotteet*  
Luis GONZALEZ-PACHECO  
*Pankit*  
Georg HUBER  
*Koordinointi ja riskienhoidon tuki*  
Elizabeth MATIZ

## Henkilöstö

Andreas VERYKIOS  
Johtaja



*Budjetti ja horisontaalinen integraatio*  
Zacharias ZACHARIADIS  
*Henkilöstö*  
Jörg-Alexander UEBBING  
*Henkilöstön kehittäminen*  
...  
*Henkilöstöhallinto*  
Michel GRILLI

## Rahoitettavien hankkeiden arviointi

Horst FEUERSTEIN  
Johtaja



Juan ALARIO GASULLA  
Campbell THOMSON

## Talousseuranta

Patrick KLAEDTKE  
Talousseurannan controller



Luis BOTELLA MORALES  
Talousseurannan avustava controller  
*Laskentatoimi*  
(Luis BOTELLA MORALES)  
*Control*  
Antonio ROCA IGLESIAS

## Tietotekniikka

Luciano DI MATTIA  
Johtaja

*Tietojärjestelmät ja ohjelmistotuki*  
Joseph FOY  
*Perustoimintojen sovellukset*  
(Luciano DI MATTIA)  
*Lainat, julkaisut, budjetti*  
Simon NORCROSS  
*Infrastruktuuri*  
José GRINCHO

## Sisäinen tarkastus

Peter MAERTENS  
Apulaisjohtaja

## Pääekonomisti

Alfred STEINHERR







## EIR:n hallinto

EIR:n toimintaa johtavat ja sen hallinnosta vastaavat seuraavat kolme elintä:

- Rahaston jäsenten yhtiökokous, joka kokoontuu vähintään kerran vuodessa. Rahaston jäseniä ovat EIP, Euroopan unioni ja 28 pankkia.
- Hallitus, jossa on seitsemän jäsentä, tekee rahaston toimintaa koskevat päätökset.
- Toimitusjohtaja, joka johtaa rahastoa rahaston perussäännön määräysten ja hallituksen antamien suuntaviivojen ja toimintaohjeiden mukaisesti.

Rahaston tilit tarkastaa tilintarkastuslautakunta, jonka muodostaa kolme yhtiökokouksen valitsemaa tilintarkastajaa.

### EIR:n toimintarakenne

**Walter CERNOIA**

**Toimitusjohtaja**

Marc SCHUBLIN

*Jaostopäällikkö - Koordinointi: Instituutiot ja strategiat*

**Robert WAGENER**

**Rahaston sihteeri Johtaja - Yksikköjohto**

Frank TASSONE

*Jaostopäällikkö - Hallinto ja talousohjaus*

Maria LEANDER

*Jaostopäällikkö - Lakiasiat*

Susanne RASMUSSEN

*Henkilöstöhallinto*

**John A. HOLLOWAY**

**Johtaja - Toiminnot**

Alessandro TAPPI

*Jaostopäällikkö - Takaukset*

Jean-Philippe BURCKLEN

*Jaostopäällikkö - Pääomasijoitustoiminta 1 (Alankomaat, Belgia, Espanja, Italia, Kreikka, Luxemburg, Ranska, Yhdistynyt kuningaskunta)*

Kim KREILGAARD

*Jaostopäällikkö - Pääomasijoitustoiminta 2 (Irlanti, Itävalta, Portugali, Ruotsi, Saksa, Suomi, Tanska, hakijamaat)*

Thomas MEYER

*Jaostopäällikkö - Riskienhallinta*



# EIP-ryhmän hallinto- ja henkilöstörakenne

Pankilla on oltava yhdenmukaiset ja kehittävät työolosuhteet. Vuonna 2001 kehitettiin uusia toimintalinjoja ja toimintamalleja. Käyttöön otettiin uudistettu työarviointimenettely, ja vastuuta budjeteista ja henkilöstöhallinnosta siirrettiin pääosastoille.

## Organisaatio

EIP tekee säännöllisesti tarvittavia muutoksia organisaatioonsa ja toimintarakenteisiinsa. Vuoden aikana lisättiin merkittävästi valmiuksia kartoittaa strategiat, joilla voidaan tukea ryhmän käytännön toimintoja pitkäkestoisesti. Muutokset on esitetty sivuilla 42 ja 43 organisaatiokaaviossa, joka on myös Internetissä osoitteessa [www.eib.org](http://www.eib.org).

## Henkilöstön edustus

Henkilöstön edustajat jatkoivat vuoden aikana aikaisemmin henkilöstöosaston kanssa käynnistettyä työtä henkilöstön ohjesäännön tarkistuksesta ja päivityksestä. Jotta osallistuminen olisi mahdollisimman laajaa, toimintaa ohjaa toistakymmentä työryhmää, joissa ovat edustettuina sekä henkilöstö että henkilöstöosasto. Työryhmissä käsiteltäviä niin henkilökunnalle kuin johdolle tärkeitä asioita olivat mm. vuosittainen työarviointi, palkka- ja palkitsemispolitiikka sekä sekakomiteoiden työsaavutukset. Sekakomiteoista tuorein on perustettu käsittelemään työterveyttä, työhygieniää ja työturvallisuutta koskevia asioita.

## Tasa-arvoiset mahdollisuudet

Molempien sukupuolten tasa-arvoisia mahdollisuuksia käsittelevä sekakomitea (COPEC) huolehtii miesten ja naisten välisen tasa-arvopolitiikan toteuttamisesta urakehityksen, koulutuksen ja sosiaalisen infrastruktuurin tasolla. Komitea teki ehdotuksia, joiden pohjalta vanhempainlomaan voitiin menestyksellisesti tehdä parannuksia. Pitkäaikainen äitiyslomasijaisuus on esimerkki vuoden aikana kehitetyistä ohjelmista.

## Henkilöstön kehittäminen

EIP:n henkilöstöhallinnon painopisteitä ovat henkilöstön osaamisen ja ammattitaidon ylläpitäminen korkealla tasolla sekä mahdollisuuksien tarjoaminen ammattitaidon kehittämiseen. Vuoden aikana saatiin päätökseen vuonna 1999 käynnistetyn esimiestaitojen kehittämisohjelman ensimmäinen vaihe. Runsaat 120 johtajatason työntekijää osallistui seminaareihin, joiden aiheita olivat strategiat, johtajuus sekä muutoksen hallinta. Valmisteilla on myös uusi ohjelma, joka pyrkii kehittämään arkipäivän johtamistaitoja.

## Henkilötietoja koskeva tietosuuoja

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 45/2001 (annettu 18.12.2000, tuli voimaan 1.2.2002) pyritään varmistamaan, että jäsenvaltioissa sovellettavia tietosuojaperiaatteita, jotka koskevat yksilöiden suojelua henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaata liikkuvuutta, sovelletaan

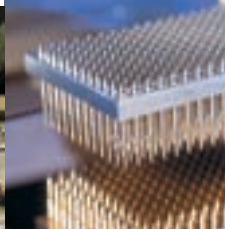
myös yhteisön toimielimiin ja elimiin. Vuoden aikana on tehty paljon työtä sen varmistamiseksi, että pankin käytännöt on voitu yhdenmukaistaa edellä mainitun asetuksen määräysten kanssa.

## Henkilöstömäärä

EIP:n palveluksessa oli vuoden lopussa 1 089 henkilöä. Henkilöstömäärä kasvoi 6,2 prosentilla edellisestä vuodesta.

## EIR

EIR:stä on muodostunut EIP-ryhmän erikoistunut pääomasijoitusyksikkö. Rahasto on jatkanut toimintojensa suuntaamista uusille alueille kesäkuussa 2000 pidetyssä vuosikokouksessa tehdyn päätöksen jälkeen. Toimintojen kasvua on tukenut uusien työntekijöiden hankinta, millä on voitu tehostaa operatiivisten osastojen toimintaa. Lisäksi perustettiin uusi riskienhallintajaosto. EIR:n palveluksessa oli vuoden lopussa 50 henkilöä. Henkilömäärästä 78 prosenttia oli suunnitteluhenkilöstöä. Se osoittaa, että rahaston toiminnassa etusija annettiin liiketoiminnalle, sekä synergiahyötyjen toteuttamiselle hallinnossa EIP-ryhmän sisällä.



# EIP-ryhmän pelkistetty tase

Tase 31 päivältä joulukuuta 2001 (tuhansia euroja)

VASTAAVAA 31.12.2001

1. Rahat sekä saamiset keskuspankeilta ja postipankeilta	22 180
2. Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat valtion velkasitoumukset Arvonoikaisut käypään arvoon	1 519 621 106 1 519 727
3. Luotot ja ennakot luottolaitoksille	
a) vaadittaessa maksettavat	181 292
b) muut luotot ja ennakot	9 917 933
c) lainananto	84 654 699
	94 753 924
4. Luotot ja ennakot asiakkaille Erityiset varaukset Arvonoikaisut käypään arvoon	101 085 284 - 175 000 33 179 100 943 463
5. Joukkovelkakirjat, mukaan lukien kiinteä- tuottoiset arvopaperit	
a) julkisten viranomaisten tai laitosten liikkeeseen laskemat	3 262 797
b) muiden luotonottajien liikkeeseen laskemat Arvonoikaisut käypään arvoon	3 418 574 - 46 6 681 325
6. Osakkeet ja muut vaihtuvatuottoiset arvopaperit Osakkeisiin arvonoikaisut käypään arvoon	838 530 5 642 844 172
7. Aineettomat hyödykkeet	7 788
8. Aineelliset hyödykkeet	84 528
9. Muu omaisuus	
a) EVJ:n perusteella ennakoon maksetut korkotuet	3 528
b) muut saamiset	538 779
c) arvonorotukset valuutanvaihto- sopimuksista	1 236 663
d) johdannaissopimuksiin liittyvät arvonoikaisut	6 948 150 8 727 120
10. Ennakkomaksut ja siirtosaamiset	2 378 477
	215 962 704

VASTATTAVAA 31.12.2001

1. Lainat luottolaitoksilta a) vaadittaessa maksettavat b) lainat, joissa on sovittu eräpäivä tai irtisanomisaika	607 622 607 622
2. Velkakirjalainat a) liikkeeseen lasketut joukkovelkakirjat b) muut	178 293 413 857 103 179 150 516
Emissiopalkkiot Arvonoikaisut käypään arvoon	17 852 4 741 338 183 909 706
3. Muut velat a) ennakoon saadut korkotuet b) erittelemättömät velat c) muut d) johdannaissopimusten arvonoikaisut käypään arvoon	324 956 989 394 44 245 2 414 809 3 773 404
4. Siirtovelat ja ennakkomaksut	3 779 972
5. Varaukset * henkilökunnan eläkerahastot * takaustoiminnan varaus	474 951 24 312
6. Vähemmistöosuudet	216 349
7. Oma pääoma merkitty maksettavaksi määräämätön	100 000 000 - 94 000 000 6 000 000
8. Konsernirahastot a) vararahasto b) muut rahastot c) yhdistelyrahasto	10 000 000 3 154 706 27 279 13 181 985
d) arvonoikaisut käypään arvoon 1.1.2001 e) myytäväksi luovutettavien arvopapereiden arvostus	- 117 883 3 266 13 067 368
9. Strukturoituun rahoitusjärjestelyyn määrätyt varat	250 000
10. Riskipääomasijoituksiin määrätyt varat	1 500 000
11. Yleinen riskirahasto	1 080 000
12. Tilikauden tulos ennen siirtoja siirrot yleiseen riskirahastoon siirtojen jälkeen	1 424 021 - 145 000 1 279 021
	215 962 704



# EIP-ryhmän rahoitukseen soveltuvat hankkeet

**Euroopan unionin alueella ja EU:n jäsenyyttä hakeneissa maissa** rahoituksen saanti edellyttää, että hanke palvelee vähintään yhtä seuraavista tavoitteista:

- taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen, taloudellisen toimeliaisuuden synnyttäminen edistämään muita heikommassa asemassa olevien alueiden taloudellista kehitystä
- tieto- ja innovaatioyhteiskunnan edellyttämien investointien edistäminen
- terveydenhuolto- ja koulutusverkostojen ja -palveluiden parantaminen, sillä nämä alat ovat inhimillisen pääoman kaksi perustasoa
- yhteisön kannalta merkittävien liikenne-, tietoliikenne- ja energiansiirtoverkkojen kehittäminen
- luonnonympäristön ja kaupunkiympäristön säilyttäminen muun muassa turvautumalla uusiutuviin energialähteisiin
- energiahuollon turvaaminen, jossa päätoimia ovat energian järkevä käyttö, unionin omien energiavaro-

jen tehokas hyödyntäminen ja energiantuonnin monipuolistaminen

- pk-yritysten taloudellisen toimintaympäristön parantaminen kehittämään niiden toimintaedellytyksiä:
  - EIP:n globaalilainoilla sekä keskipitkillä ja pitkäaikaisilla lainoilla
  - EIR:n pääomasijoituksilla
  - EIR:n takauksilla pk-yrityksille.

**Kumppanuusmaissa** EIP on mukana toteuttamassa EU:n kehitysapua- ja kehitysyhteistyöpolitiikkaa pankin omista rahoitusvaroista myönnettävillä pitkäaikaisilla lainoilla sekä jäsenvaltioiden tai unionin budjeteista rahoitettavilla pääomalainoilla tai riskipääomilla. Se toimii:

- Välimeren maissa, joissa edistetään Euroopan unionin ja Välimeren maiden kumppanuustavoitteita yhteisen tulliliiton perustamiseksi, joka on tarkoitus toteuttaa vuoteen 2010 mennessä
- Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maissa (AKT), Etelä-Afrikassa sekä

merentakaisissa maissa ja alueilla (MMA).

- Aasiassa ja Latinalaisessa Amerikassa, joissa osallistutaan tietäntyyppisiin hankkeisiin, jotka ovat sekä kohdemaiden että Euroopan unionin edun mukaisia
- Balkanin maissa, joissa edistetään vakaussopimuksen tavoitteita suunnitella EIP:n lainat perusinfrastruktuurin jälleenrakentamiseen ja alueellisesti merkittäviin hankkeisiin sekä yksityissektorin kehittäminen.

EIP kiittää hankkeen alkuunpanijoita tämän esitteen kuvista:

Masterfile (kansi, s. 10, 12, 16, 19, 30, 32), Fotostock (kansi, s. 17, 28, 38), La Vie du Rail/Collardey (kansi), La Vie du Rail/Recoura (s. 25, 27), La Vie du Rail/Besnard (s. 26), Benelux Press (kansi, s. 6, 8, 14, 17, 20, 24, 25, 26, 46, 47), Fränk Weber (s. 3, 5, 45, 47), Rol Schleich (s. 4), Imedia (s. 5, 31, 40, 41, 42, 46), Getty Images (s. 11), DaimlerChrysler (s. 13), Corbis Stockmarket (s. 13, 15, 27, 33, 35, 46, 47), CNRS (s. 14), Stone (s. 15, 47), Valtion asuntorahasto (s. 16), Sue Cunningham (s. 18, 19, 20, 22, 26), Barcs Endre (s. 18), Image Bank (s. 19, 28, 34), Klaipėda State Seaport Authority (s. 20), Meridiana (s. 21), Electricity Authority of Cyprus (s. 21), Bakwena Platinum Corridor Concessionnaire (s. 22), Office national de l'Electricité, Marokko (s. 23), Pirelli (s. 23), SADE (s. 23), Graffinity Pharmaceutical Design GmbH (s. 24, 25, 46), Cofiroute (s. 27), Siemens press photo (s. 28, 29), Alicanten yliopisto (s. 29), Euroopan parlamentti (s. 37, 39), Isopress (s. 39), K. Scheel (s. 41, 42), J.S. Kiefer (s. 41, 42), Cofiroute (s. 46), ENEL (s. 47).

## EIP-ryhmän osoitteet

### **Euroopan investointipankki**

100, bd Konrad Adenauer  
L-2950 Luxemburg  
Puh. (+352) 43 79 - 1  
Faksi (+352) 43 77 04  
Internet: [www.eib.org](http://www.eib.org)  
S-posti: [info@eib.org](mailto:info@eib.org)



*Italian, Kreikan, Kyproksen ja Mal-  
tan rahoituksen osasto:*

Via Sardegna, 38  
I-00187 Rooma  
Puh. (+39) 06 47 19 - 1  
Faksi (+39) 06 42 87 34 38

*Ateenan konttori:*

364, Kifissias Ave & 1, Delfon  
GR-152 33 Halandri/Ateena  
Puh. (+30) 10 682 45 17 - 9  
Faksi (+30) 10 682 45 20

*Berliinin konttori:*

Lennéstrasse, 17  
D-10785 Berliini  
Puh. (+49) 0 30 59 00 479-0  
Faksi (+49) 0 30 59 00 47 99

*Brysselin konttori:*

Rue de la loi 227  
B-1040 Bryssel  
Puh. (+32) 2 235 00 70  
Faksi (+32) 2 230 58 27

*Lissabonin konttori:*

Regus Business Center  
Avenida da Liberdade, 110-2°  
P-1269-046 Lissabon  
Puh. (+351) 21 342 89 89  
tai (+351) 21 342 88 48  
Faksi (+351) 21 347 04 87

*Madridin konttori :*

Calle José Ortega y Gasset, 29  
E-28006 Madrid  
Puh. (+34) 914 311 340  
Faksi (+34) 914 311 3 83

### **Euroopan investointirahasto**

43, avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxemburg  
Puh. (+352) 42 66 88-1  
Faksi (+352) 42 66 88-200

Internet : [www.eif.org](http://www.eif.org)  
S-posti: [info@eif.org](mailto:info@eif.org)

